



ALMAMATER

2014 / 02

YURTDIŞI KABULLERDE GURUR TABLOSU

FOREIGN UNIVERSITY ACCEPTANCES ARE A CAUSE FOR PRIDE

SÖYLEŐİLER
INTERVIEWS

METİN HARA • AYÇA MUTLUER • KERİM URALLI
ABDULLAH BEDEL TÜRKER

ALMAMATER

ÜSKÜDAR AMERİKAN LİSESİ'NİN
KURUMSAL YAYINIDIR. & OFFICIAL PUBLICATION OF
ÜSKÜDAR AMERICAN ACADEMY.

HAZİRAN, 2014, YIL 3, SAYI 6 & JUNE, 2014, YEAR 3, 6TH ISSUE

İMTİYAZ SAHİBİ & PUBLISHER
ÜSKÜDAR AMERİKAN LİSESİ ADINA & ÜAA REPRESENTED BY
FUNDA CÜCELOĞLU

YAYIN KOORDİNATÖRÜ & EDITORIAL COORDINATOR
ESİN ELMAS

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ VE YAYIN YÖNETMENİ &
MANAGING EDITOR & EDITOR IN CHIEF
ESİN ELMAS

YAYIN DESTEK GRUBU & EDITORIAL SUPPORT TEAM
BİNNUR KARADEMİR (SEV)
ÇAĞLA ŞENGİL (SEV)

İNGİLİZCE ÇEVİRİ & ENGLISH TRANSLATION
GORDON DOBIE

ÜSKÜDAR AMERİKAN LİSESİ & ÜSKÜDAR AMERICAN ACADEMY
VAKIF SOK. NO:1 BAĞLARBAŞI 34664 ÜSKÜDAR / İSTANBUL
T 0216 333 11 00
F 0216 553 18 18
www.UAA.k12.tr

YAPIM & PRODUCTION - CONTENT DEVELOPMENT
SEV YAYINCILIK EĞİTİM VE TİCARET A.Ş. & SEV PUBLISHING
ŞİRKET MÜDÜRÜ & COMPANY MANAGER
EBRU ŞENOL

YAYINA HAZIRLAYANLAR & PRODUCTION
AYDIN DEMİNER
RESUL BUKSUR

T +90 216 474 23 41-42-43-44
F +90 216 474 23 45
www.redhouse.com.tr

BASKI & PRINTING
ÖMÜR MATBAACILIK A.Ş.
Beysan Sanayi Sitesi Birlik Cd. No:20
Haramidere 34524, İstanbul
T: +90 (212) 4227600
F: +90 (212) 4224600

YAYIN TÜRÜ & TYPE OF PUBLICATION
KURUMSAL İÇ YAYIN & INSTITUTIONAL PUBLICATION

İLETİŞİM İÇİN & CONTACT
eelmas@ÜAA.k12.tr



www.facebook.com/UskudarAmericanAcademy



@ÜAAOFFICIAL



	SUNUŞ	FOREWORD
4	HABER	NEWS
	SOMA MADEN İŞÇİLERİ ANISINA	TO THE MEMORY OF THE MINE WORKERS LOST IN THE SOMA DISASTER
6	HABER	NEWS
	KARİYER GÜNÜ 2014	CAREER DAY 2014
8	HABER	NEWS
	NATIONAL HONOR SOCIETY VE ÜAA	NATIONAL HONOR SOCIETY & ÜAA
12	HABER	NEWS
	YURTDIŞI KABULLERDE GURUR TABLOSU	FOREIGN UNIVERSITY ACCEPTANCES ARE A CAUSE FOR PRIDE
16	SÖYLEŞİ	INTERVIEW
	MUCİZE DEĞİL... HERKES YAPABİLİR... YETER Kİ...	IT'S NO MIRACLE... EVERYONE CAN DO IT... IT'S ENOUGH TO
18	SÖYLEŞİ	INTERVIEW
	PIZZA BAŞKA BİR DÜNYA...	PIZZA IS A WHOLE OTHER WORLD...
22	SÖYLEŞİ	INTERVIEW
	EL VER. HAYAT KURTULSUN. BURADA YA DA AFRİKA'DA...	LEND A HAND. SAVE A LIFE. WHETHER HERE OR IN AFRICA
26	SÖYLEŞİ	INTERVIEW
	İKİ SEÇENEĞİM VARDI: BİRİ HARVARD, DİĞERİ OXFORD	I HAD TWO CHOICES. HARVARD, OR OXFORD...
32	HABER	NEWS
	GENÇ GAZETECİ BİRİNCİLİK GETİRDİ	YOUNG JOURNALIST WINS FIRST PLACE
34	ETKİNLİK	EVENT
	138. MEZUNİYET TÖRENİ	ÜAA'S 138TH COMMENCEMENT CEREMONY
38	HABER	NEWS
	IB DİPLOMA PROGRAMI NEDİR?	WHAT CAN I B?
40	HABER	NEWS
	ULUSLARARASI VATANDAŞ, ULUSLARARASI YAZAR	GLOBAL CITIZEN, GLOBAL WRITER
46	HABER	NEWS
	KURUCULAR GÜNÜ	FOUNDERS DAY
50	HABER	NEWS
	PERMAKÜLTÜR KULÜBÜ	A NEW TYPE OF CULTURE AT ÜAA: PERMACULTURE
54	HABER	NEWS
	EĞİTİMDE FIRSAT EŞİTLİĞİNE KATKI	ÜAA CONTRIBUTES TO EQUAL EDUCATIONAL OPPORTUNITIES
56		



Eric Trujillo
Genel Müdür & Headmaster



Dear Students, Parents, and Graduates,

One of the objectives of ÜAA is to graduate students who are global citizens. I will share a few highlights from this year that exemplify the school's educational philosophy in meeting this objective.

Although some of the final international university choices may change over the summer, I wish to recognize the graduating class of 2014 for their acceptances to date.

We have students planning to attend distinguished universities in the United States such as MIT, Harvard, Yale, Cornell, University of Pennsylvania, Duke, Johns Hopkins, Syracuse, Carnegie Mellon, Michigan, Grinnell, and Northwestern. We will have students attending the University of Toronto, University of Waterloo, and McGill University in Canada. In the United Kingdom, Uskudar graduates will attend the University of Southampton, School of Oriental and African Studies, Newcastle University, University of Warwick, AA School of Architecture, University of Exeter, University of Kent, and the University of Plymouth. Globally, students will be attending Les Roches International School of Hotel Management in Switzerland, New York University-Shanghai, Politecnico di Milano in Italy, University of Melbourne, Australia, Vrije University in Amsterdam, Holland, and Rome University in Italy. The total amount of scholarship received so far by the class of 2014 is over \$2 million USD.

The ÜAA English language MUN team went to The Hague in January, Haarlem in April, and Alkmaar in June. Our French language MUN team went to Grenoble, France in January and one ÜAA student participated in the Spanish language section of the conference.

A group of our students attended the International Schools Theatre Association (ISTA) festival in April at Terezin, in the Czech

Republic. The boys and girls volleyball and football teams attended the International Sports Tournament in Pisa, Italy.

In February, a group of students went to Athens to join the 2014 Founders Day at the American College of Greece in Athens, Greece. This event is unique as we now have for the past two years brought together the student leaders from former American Board schools. The schools who participate are: ÜAA, Tarsus American, Izmir American, the American College of Sofia in Bulgaria, the International College of Beirut, Lebanon, the Anatolia College in Thessalonkia, Greece, and the American College of Greece, in Athens. It has proven to be a wonderful opportunity for the former American Board schools to come together and share their similarities in educational mission and to learn about different cultures.

The Art Club went on a trip to Barcelona in January to visit the cultural and artistic treasures of the city. And finally, we had fifty students in April go to Belgium representing ÜAA as members of the school's Turkish Music Club and Folk Dance Groups and they performed at different venues with instrumental performances. And this is just this spring semester.

The number of foreign faculty teaching at ÜAA is at 40% of the total faculty in 2014-2015 academic year; the school administrative team of six members is comprised of 50% foreign and 50% Turkish. Each of these numbers I mention help the school in meetings its objective of graduating students who are global citizens.

The most important aspect of ÜAA is the shared commitment to global citizenry, high principles and to continuous learning and academic excellence. ÜAA is a place of tradition and strongly held values, and also a place that never rests on its laurels. I hope that you will take the time to learn about this remarkable school.



Funda Cüceloğlu
Okul Müdürü & School Principal

Sevgili Öğrencilerimiz, Velilerimiz ve Mezunlarımız, Üsküdar Amerikan Lisesi'nin amaçlarından biri, öğrencilerini dünya vatandaşı olarak yetiştirmektir. Okulumuzun bu amaca ulaşmak için uyguladığı öğretim felsefesine örnek olarak, bu yıl yaşanan bazı gelişmeleri paylaşacağım.

Her ne kadar uluslararası üniversite seçimlerinin bazıları yaz boyunca değişebilirse de, 2014 mezunlarının bugüne kadar yaptıkları tercihler üzerinde durmak istiyorum.

Bazı öğrencilerimiz, Amerika Birleşik Devletleri'nde MIT, Harvard, Yale, Cornell, University of Pennsylvania, Duke, Johns Hopkins, Syracuse, Carnegie Mellon, Michigan, Grinnell ve Northwestern gibi seçkin üniversitelere gitmeyi planlıyor.

Bazı öğrencilerimiz de Kanada'da University of Toronto, University of Waterloo ve McGill University'ye gidecek.

Üsküdar mezunları, İngiltere'de University of Southampton, School of Oriental and African Studies, Newcastle University, University of Warwick, AA School of Architecture, University of Exeter, University of Kent ve University of Plymouth'ta öğrenim görecek.

Öğrencilerimiz, küresel ölçekte, İsviçre'de Les Roches International School of Hotel Management, Şanghai'da New York University, İtalya'da Politecnico di Milano, Avustralya'da University of Melbourne, Amsterdam/Hollanda'da Vrije University ve İtalya'da Rome University'ye kaydolacak. 2014 mezunlarının bugüne kadar aldığı toplam burs tutarı yaklaşık 2 milyon USD.

ÜAA'nın İngilizce MUN ekibi, Ocak ayında Lahey'e, Nisan'da Haarlem'e ve Haziran'da Alkmaar'a gitti. Fransızca MUN ekibimiz Ocak ayında Fransa'da Grenoble'a gitti ve bir ÜAA öğrencisi konferansın İspanyolca bölümüne katıldı.

Öğrencilerimizden oluşan bir grup, Nisan'da Çek Cumhuriyeti'nin Te-rezin şehrinde düzenlenen International Schools Theatre Association (ISTA) festivaline katıldı. Kız ve erkek voleybol ile futbol takımlarımız Pisa/İtalya'da düzenlenen Uluslararası Spor Turnuvası'nda yer aldı.

Bir grup öğrencimiz, Şubat'ta Atina'ya giderek Yunanistan Amerikan Koleji'nde düzenlenen 2014 Kurucular Günü'ne katıldı. Bu etkinlik, eski American Board Okulları'nın öğrenci liderlerini son iki yıldır bir araya getirmek gibi benzersiz bir özelliğe sahip. Katılan okullar: ÜAA, Tarsus Amerikan, İzmir Amerikan, Bulgaristan'dan Sofya American College, Lübnan'dan Beyrut International College, Yunanistan'dan Selanik Anatolia College ve Atina Yunan Amerikan Koleji. Bu kutlama, eski American Board Okulları'nı bir araya getirmek, öğretim misyonlarındaki benzerlikleri paylaşmak ve farklı kültürleri öğrenmek için harika bir fırsat oldu.

Sanat Kulübü, Ocak ayında Barcelona'ya giderek şehrin kültür ve sanat hazinelerini ziyaret etti. Son olarak, 50 öğrencimiz Nisan'da Belçika'ya gitti; okulumuzun Türk Müziği Kulübü'nün ve Folklor Dans Grupları'nın üyeleri olarak ÜAL'yi temsil ettiler ve çeşitli salonlarda enstrümantal konserler verdiler. Üstelik bunların tümü bu ilkbahar döneminde oldu.

2014-2015 öğretim yılında ÜAL'deki yabancı öğretmen sayısı toplam öğretmen sayısının yüzde 40'ını oluşturacak. Altı kişilik okul yönetim kadrosunun yüzde 50'si yabancı, yüzde 50'si Türk. Verdiğim bu sayıların her biri, okulumuzun öğrencilerini dünya vatandaşı olarak yetiştirme amacına ulaşmasına yardımcı oluyor.

ÜAL'nin en önemli özelliği, tüm okulun küresel vatandaşlığa, yüksek ilkelere, sürekli öğrenmeye ve akademik mükemmelliğe adanmış olmasıdır. ÜAL, gelenekleri, güçlü değerleri olan ve mevcut başarısıyla yetinmeyen bir okuldur. Bu saygın okul hakkında bilgi edinmek isteyeceğinizi ümit ediyorum.



SOMA MADEN İŞÇİLERİ ANISINA

Soma felaketinde kaybettiğimiz madencilerimizi anmak için 16 Mayıs Cuma günü okulumuzda yapılan törende, saygı duruşunun ardından 11. Sınıf öğrencilerimiz Sera Alkan ve Ata Ege Nalbantoğlu'nun yaptığı konuşmalarla duygulandık.

TO THE MEMORY OF THE MINE WORKERS LOST IN THE SOMA DISASTER

ÜAA held a ceremony in honor and remembrance of the mine workers who lost their lives in the disaster at Soma. After a minute's silence Sera Alkan ve Ata Ege Nalbantoğlu made speeches that touched the hearts of all present.



SOMA'NIN ARDINDAN...

Değerli Üsküdar Amerikan Ailesi,

Soma'da bir kısa devrenin yüzlerce masum maden işçisini mahsur bırakmasının üzerinden üç uzun ve karanlık gün geçti. Yardım ile mağdurların arasına giren metrelerce toprak bizi çaresiz bıraktı ve tek yapabildiğimiz gelecek iyi haberleri beklemek oldu. Soma, ihmal ve amaçsız bürokrasinin bir ürünü olan, önlenilecek bir felaketti ama onun yerine bugün, yüzlerce işçi kardeşimiz bizimle değil. Yüzlerce aile perişan ve bizim kalplerimiz gözyaşları ile daha ağır.

Bugün burada, kendi hayatlarını başkalarınınkini aydınlatmak için karanlıkta geçirenleri, 18 saatlik vardiyalarda çalışarak ailelerini geçindirenleri, ter ve gözyaşı ile akşam eve onurlu ekmek götürenleri anıyor ve onlara teşekkür ediyoruz. An itibarıyla, 284 ölüm ve yüzlerce mahsur madenci ile bu felaket, kelimelerin ötesinde. Bugünler hem ülkemiz hem de dünya için çok acı günler. Böyle zamanlarda hayatın çok kolay fark edilmeyen yanlarına tanık oluyoruz ve dünyamızı döndüren sessiz kahramanların farkına varıyoruz. Geleceğin liderleri olarak, işe yürüyerek gidenlerin geriye cenazelerinin dönmemesini sağlamak ve işçi güvenliğini bir seçenek değil, şart kılmak borcumuzdur. İnsan hayatını her şeyin önüne koyarak kaderciliği yok etmek ve eşitlik için çalışmak en büyük sorumluluğumuzdur.

Bugün, hem sizler, hem kendim adına, Soma'da hayatını kaybeden tüm onurlu işçilerimize toprağınız bol olsun diyorum ve madenlerde sevdiklerini kaybeden herkese, asla yalnız olmayacaklarını duyuruyorum. Bu zor zamanlarda ülkeler kenetlenir ve ailemiz artık milyonları kapsar. Bizlerin kalpleri, akılları ve ruhları bugün, yarın ve her zaman Soma'da olacaktır. Bir kez daha 2014 Türkiye'sinin isimsiz kahramanlarına rahat uyumalarını diliyoruz. Onların fedakarlıklarını asla ödeyemeyiz. Bugün bizimle olabilirsiniz ama biz var olduğumuz sürece asla unutulmayacaksınız.

Ata Ege Nalbantoğlu / Sera Alkan /11. Sınıf

AFTER SOMA...

Dear ÜAA Family,

It has been three long and dark days since an electrical short circuit left hundreds of innocent coal miners trapped in Soma. With help unable to reach those meters underground we were helpless against this horrible event and all we could do was watch in agony. Soma is the culmination of neglect and unnecessary bureaucracy, an accident that could have easily been avoided but instead took the lives of many, separated loved ones away from their families and left our hearts heavy with anger and pain.

Today we are here to honor those; who spent their lives in darkness to light the lives of others, who selflessly worked 18 hour shifts to support their families and those who put in the effort, tears and sweat to take home an honest day's pay.

With the current death toll at 284 and many still trapped in the mine this tragedy goes beyond words. These are tragic days for our nation and the world. In these times we see the aspects of life that often go unseen and the silent heroes who make our world go on. We owe it to them as the leaders of tomorrow to ensure that people who go to work do not come back in caskets and that worker safety is not an option but a must. No death is fate and our duty must always be to value human life more than material property.

On behalf of all of you today I say, to all those who lost their lives in Soma may your soul rest in peace and to all those who lost a loved one, you will never walk alone. These dark times are when a nation truly becomes connected and the idea of family resonates in the minds of millions. Our minds, hearts and souls will continue to be in Soma today, tomorrow and forever. Once again rest in peace the unsung heroes of the 21st century. We can never pay you for your sacrifices. You may be gone today but you will never be forgotten.





KARİYER GÜNÜ 2014

Kariyer Günü, Üsküdar Amerikan Lisesi geleneğinin vazgeçilmez unsurlarından biri. Okulun uyguladığı kapsamlı kariyer danışmanlığı programında önemli yer tutan bu etkinlikte öğrencilerimiz, çeşitli mesleklerden uzmanlarla bir araya gelme fırsatını yakalıyor.

CAREER DAY 2014

Careers Day is one of ÜAA's most essential traditions. It is an important part of the school's extensive careers advice program, and provides students with the opportunity to meet experts from a wide variety of professions.



ÜAA Kariyer Günü, bu yıl, 26 farklı meslekten profesyonelin katılımı ile 22 Ocak'ta gerçekleşti. 10., 11. ve 12. Sınıf öğrencilerimiz, ilgilendikleri meslek alanlarına dair merak ettikleri her şeyi, konunun uzmanlarına sorma fırsatı buldu. Konuk konuşmacı, Sabancı Holding İK Bölüm Başkanı Neriman Ülsever, öğrencilerimize kendi rüyalarının peşinden gitmelerini ve fırsatları iyi kullanmalarını tavsiye etti.

Bu yılki Kariyer Günü'müzde, önceki yıllara kıyasla, daha fazla sayıda mezunumuz bizimle birlikteydi. Kariyer Günü'nde, öğrencilerimize deneyim ve tavsiyeleriyle ışık tutan mezunlarımız arasında ekonomi alanında Meltem Aydın (CFO/COO at Eurasia Tunnel Operation Construction and Investment SA), işletme alanında Melike Koçoğlu (Eczacıbaşı Pazarlama Direktörü), Sinema-Televizyonculuk alanında sinema editörü Çiçek Kahraman, reklamcılık alanında Yasemin Sümer (Alametifarika - Stratejik Planlama Direktörü), Mimarlık alanında Pınar Gökbayrak (PAB Mimari Tasarım - Kurucu Ortak), tıp alanında Doç. Dr. Özlem Esen Batukan (Memorial Hastanesi Kardiyoloji Uzmanı), moda tasarımı alanında Ceyda Tavaşi (Fashionpickistanbul - Kurucu Ortak) ve görsel iletişim tasarımı alanında Yeşim Demir (International Council of Communication Design Başkan Yardımcısı, Demir Tasarım - Kurucu Ortak, MSGSÜ Öğretim Görevlisi) yer aldı.

Hem mezunlarımıza hem de değerli katkılarıyla Kariyer Günü'müzü öğrencilerimiz açısından son derece verimli ve yararlı kılan diğer konuşmacılarımıza sonsuz teşekkürlerimizi sunuyoruz.

This year, on 22 January, students from Years 10, 11 and 12 were able to meet and talk to members of 26 different professions. They talked in great detail to experts in the fields that interest them. Guest speaker Neriman Ülsever, Director of Human Resources at Sabancı Holding, recommended to our students that they follow their dreams and take advantage of the opportunities given to them.

There were more ÜAA graduates at this year's Careers Day than has usually been the case in recent years. Among those who answered students' questions, gave advice and shared experiences were: from the field of Economics Meltem Aydın (CFO/COO at Eurasia Tunnel Operation Construction and Investment SA); from management Melike Koçoğlu (Director of Marketing at Eczacıbaşı); from TV and cinema, film editor Çiçek Kahraman; from advertising Yasemin Sümer (Director of Strategic Planning at Alametifarika); from architecture Pınar Gökbayrak, founding partner of PAB Architectural Projects; from medicine Doç. Dr. Özlem Esen Batukan (Memorial Hospital Cardiology Consultant); from fashion design Ceyda Tavaşi (founding partner of Fashionpickistanbul); and from visual communication design Yeşim Demir (International Council of Communication Design, founding partner of Demir Tasarım and lecturer at MSGSÜ).

We would like to extend our warmest thanks to both our alumni and guest speakers for their highly productive and motivating participation in this year's Careers Day.

BASARI
ÖYKÜLERİ
SUCCESS
STORIES



ALİHAN, BERKLEE'DE

Dokuzuncu sınıf öğrencimiz Alihan Yılmaz, Berklee College of Music'in beş haftalık Performans Programı'na (Summer Performance Program) kabul edildi. Alihan, 12 Temmuz-15 Ağustos tarihleri arasında gerçekleşecek programa katılacak.

Amerika Birleşik Devletleri'nde kurulu olan Amerikan-Türk Cemiyeti, Berklee'den 1961 yılında mezun olan Arif Mardin'in anısına, her yıl bir öğrenciye burs sağlıyor.

Bursa başvuran adaylar, zorlu bir süreçten geçiyor. İlk elemeyi geçen öğrencilerden, kendilerine ait üç adet performans kaydını YouTube'a kaydederek linkini Burs Komitesi'ne göndermeleri isteniyor. Ayrıca adayların, müzik ve akademik alandaki başarılarını ve Berklee'deki programa katılmanın kendilerine ne tür yararlar sağlayacağını düşündüklerini ifade eden bir yazı yazmaları isteniyor.

ALİHAN GOES TO BERKLEE

Year 9 student Alihan Yılmaz has been accepted onto Berklee College of Music's five-week Summer Performance Program. Alihan is able to participate thanks to an Arif Mardin scholarship.

Arif Mardin graduated from America's Berklee College of Music in 1961, and every year the school awards a scholarship to a student in his memory. Applicants for the scholarship have to go through quite a tough process. After passing the first round, students have to upload three of their performances to Youtube and then send the links to the Scholarship committee. Additionally, the applicants have to write a text describing both their musical and academic achievements and how they think the Berklee programme will benefit them.



ÜAA BELÇİKA'DAYDI...

Okul korumuz, perküsyon grubumuz ve halk dansları ekibimiz, Antwerp International School'da konserler vermek ve gösteriler sergilemek üzere 8-12 Nisan'da Belçika'daydı. Türkiye'nin Antwerp Konsolosu Mustafa Kemalettin Eruygur'un katılımıyla gerçekleşen konserde, öğrencilerimiz performanslarıyla büyük ilgi topladı. Gent ve Brugges'ü gezen, Brüksel'de çizgi film, sanat ve enstrüman müzelerini ziyaret eden öğrencilerimiz, gezdikleri kentlerin meydanlarında Türk ezgilerini yankılandırmayı da ihmal etmediler.

ÜAA WAS IN BELGIUM

Our choir, percussion group and folk dancing troupe were in Antwerp, Belgium to perform concerts and put on shows from 8th-12th April. The concert was performed in the presence of the Turkish consul in Antwerp, Mr Mustafa Kemalettin Eruygur, and was much appreciated by the audience. The students visited the cities of Ghent and Bruges, and in Brussels went to cartoon, art and musical instrument museums. They also didn't forget to play Turkish tunes and dance Turkish dances in the squares of the cities.





DEĞİŞMEYEN BİR EFSANE: MAYIS GÜNÜ

31 Mayıs Cumartesi günü, Üsküdar Amerikan Lisesi'nin geleneksel Mayıs Günü, 93'üncü kez gerçekleştirildi. Bu yıl, ilk kez akşam saatlerinde başlayan etkinlikte, mezunuyla, öğrencisiyle, velisiyle, hocasıyla, çalışanlarıyla tüm ÜAA ailesi bir araya geldi. Geleneksel Mayıs dansının ardından, okul orkestrası ve perküsyon grubunun dinletisiyle devam eden etkinlikte konuklar Papyon, Pinhani ve Athena'nın şarkılarıyla gecenin geç saatlerine kadar eğlendiler.

AN EVERLASTING ÜAA LEGEND: MAY DAY

ÜAA's traditional May Day celebration was held for the 93rd time on Saturday, 31 May. This year, for the first time, the ceremonies lasted into the evening and graduates, students, parents, teachers and employees from the ÜAA family came together to celebrate. After the traditional May Pole Dance the school orchestra and percussion group gave a concert. Later, everyone enjoyed performances by Papyon, Pinhani and Athena until late.





FRANSIZCA MUN İÇİN GRENOBLE'DAYIZ

20-23 Şubat 2014'te Fransa'nın Grenoble şehrinde Externat Notre Dame Lisesi'nde yapılan Fransızca Birleşmiş Milletler Modeli (MFGNU) toplantısına katıldık. Okulumuzda Fransızca MUN Kulübü çalışmalarına 5 sene önce başlandı.

Her yıl yurtiçinde ve yurtdışında yapılan konferanslara katılan kulüp üyeleri, ayrıca, iki seneden beri, diğer Frankofon okullarının öğrencileriyle birlikte, her konferans öncesinde bir çalıştay hazırlıyor. Bu çalıştaya 150 öğrenci ve danışman katılıyor. Grenoble'daki konferansa 11 öğrenci ile katıldık.

Öğrencilerimiz, Externat Notre Dame Grenoble Lisesi'nde, MUN Kulübü'nde çalışan öğrenciler tarafından misafir edildi. Böylece öğrencilerimiz üç gün boyunca, Fransız arkadaşlarıyla hem dünya konuları üzerinde çalışma, çözüm üretme hem de Fransız günlük yaşantısını ve kültürünü daha yakından tanıma fırsatını buldular.

Kulüp, öğrencilerin özgüvenini artıran, Fransızca'yı daha etkili kullanmalarına olanak tanıyan, diploması dilini öğreten ve diğer ülke öğrencileriyle iletişimi ve dostluğu sağlayan bu çalışmalara büyük önem veriyor. Kulübe Şebnem Bayındır, John Israel ve Ayla Aziz danışmanlık ediyor.

THE FRENCH MUN CLUB IN GRENOBLE

We participated in the French MUN Conference (MFGNU) held at the "Externat Notre Dame" Lycée in Grenoble from 20 through 23 February, 2014. Our school's French MUN club started five years ago. The club takes part in MUN conferences in Turkey and abroad every year, and for the past two years has collaborated with other French-language high schools from Turkey in preparing workshops before each conference. 150 students and advisors have participated in these workshops. Eleven students went to the Grenoble conference, where they were the guests of students from the "Externat Notre Dame" Lycée of Grenoble MUN club. This gave our students the chance to experience everyday life and culture with their French hosts, in addition to working on and proposing solutions to problems in the wider world. The club gives great importance to these activities, which increase students' self-confidence, provide opportunities for the students to improve the effectiveness of their French, allow students to make friends and communicate with students from around the world and help them develop a knowledge of international affairs and the language of diplomacy. The club's advisors are Şebnem Bayındır, John Israel and Ayla Aziz.



MÜHENDİSLİKLE GELEN ŞAMPİYONLUK

Son yıllarda meslek olarak en çok mühendisliği tercih eden ÜAA öğrencilerine bu birincilik çok yakıştı. 3 Mart Pazartesi günü, Yıldız Teknik Üniversitesi'nde yapılan BEST Mühendislik Yarışması finallerinde birinciliği Üsküdar Amerikan kazandı. Öğrencilerimiz, bu başarıyla, Galatasaray Lisesi, Robert Kolej, Çağaloğlu Lisesi, Kadıköy Anadolu Lisesi, Kabataş Erkek Lisesi, Beşiktaş Atatürk Anadolu Lisesi gibi güçlü rakiplerini geride bıraktı.

FIRST PRIZE IN ENGINEERING

Since the most popular career choice for ÜAA students has been engineering over the last few years, this FIRST PRIZE was particularly fitting. ÜAA won first prize in the BEST Engineering competition finals held on 3 March at Yıldız Technical University. Our students won this victory by beating strong competition from students from Galatasaray Lycée, Robert College, Çağaloğlu High School, Kadıköy Anatolian High School, Kabataş Boys' High School, Beşiktaş Atatürk Anatolian High School.





YURTDIŞI KABULLERDE GURUR TABLOSU

Son sınıf öğrencilerimizin yurtdışı üniversitelerden aldıkları kabuller bu yıl yine göğsümüzü kabarttı.



FOREIGN UNIVERSITY ACCEPTANCES ARE A CAUSE FOR PRIDE

Our Grade 12 students' acceptances to foreign universities have made our chests swell with pride.



M

ezun olan 141 öğrencimizden 40'ı yurtdışı üniversitelere başvurdu ve tümü birden fazla üniversiteden kabul aldı. Bu üniversiteler arasında, Harvard, Yale, MIT, Oxford, Princeton, UPenn gibi birçok seçkin üniversite yer alıyor.

Bu sene Üsküdar Amerikan Lisesi'nden 40 öğrenci, yurtdışı üniversitelere başvuru yaptı ve bu öğrencilerin tümü, ABD, Kanada, Avustralya ve Avrupa'da birden fazla üniversite tarafından kabul edildi. Öğrenciler ihtiyaç ve başarılarından dolayı, tam ve çeşitli oranlarda kısmi burs kazandılar. Üsküdar Amerikan Lisesi son sınıf öğrenci-

Forty of the 141 students applied to foreign universities and all of them have been accepted by at least one university. Among the institutions that have accepted ÜAA students are top universities Harvard, Yale, MIT, Oxford, Princeton and the University of Pennsylvania.

This year forty students applied to foreign universities and all of them have been accepted by at least one university in the USA, Canada, Australia and Europe. The students have won a total of around \$2 million in full and partial scholarships, based on both needs and academic excellence by foreign universities.

Among the universities that have offered places to this year's ÜAA

Gururlandıran tablo

Üsküdar Amerikan Lisesi'nden bu yıl 40 öğrenci, ABD başta olmak üzere Kanada, Avustralya ve Avrupa'daki birçok üniversiteden kabul alarak, 2 milyon Dolar civarında burs kazanmayı başardı

leri, bu yıl da, yurtdışı üniversitelerden toplam 2 milyon dolar civarında burs kazandı. Son sınıf öğrencilerimizin kabul aldıkları üniversiteler arasında MIT, Princeton Üniversitesi, Oxford Üniversitesi, Yale Üniversitesi, Harvard Üniversitesi, Cornell Üniversitesi, Pennsylvania Üniversitesi, Johns Hopkins Üniversitesi, Maastricht Üniversitesi, Les Roches, SOAS, Michigan Üniversitesi, Grinnell Üniversitesi, Warwick Üniversitesi, Chicago Üniversitesi, Pratt Institute, University College London, City, Melbourne Üniversitesi, Loughborough Üniversitesi, Webb Institute, NYU Shanghai, West Virginia Üniversitesi, Toronto Üniversitesi, McGill Üniversitesi, Duke Üniversitesi, Virginia Üniversitesi ve Georgetown Üniversitesi bulunuyor. Öğrencilerimizin başarısı, 4 Mayıs 2014 Pazar günü *Milliyet*'te Abbas Güçlü'nün "Eğitim Vitirini" sayfasında kapsamlı bir habere de konu oldu. Aynı gün Abbas Güçlü'nün kaleme aldığı köşe yazısı anlamlıydı.

Year 12 students are MIT, Princeton University, Oxford University, Yale University, Harvard University, Cornell University, Pennsylvania University, Johns Hopkins University, Maastricht University, Les Roches, SOAS, Michigan University, Grinnell University, Warwick University, Chicago University, Pratt Institute, University College London, City, Melbourne University, Loughborough University, Webb Institute, NYU Shanghai, West Virginia University, Toronto University, McGill University, Duke University, Virginia University and Georgetown University. Our students' success was the subject of a large article praising their achievements and a glowing op-ed column in the daily newspaper *Milliyet* on Sunday, May 14, both written by education correspondent Abbas Güçlü.



BİR SHAKESPEARE GÜNÜ DAHA BÖYLE GEÇTİ

Her yıl heyecanla beklenen "Shakespeare Day" yine çok eğlenceli anlara sahne oldu. Lady Macbeth çığlık yarışması oldukça çekişmeli geçti.

ANOTHER SHAKESPEARE DAY HAS COME AND GONE

Shakespeare Day, which is awaited with excitement every year, was again the scene of great entertainment and fun this year. The Lady Macbeth Death Scream Competition was particularly hotly contested.



DİJİTAL VATANDAŞLIK SEMİNERİ

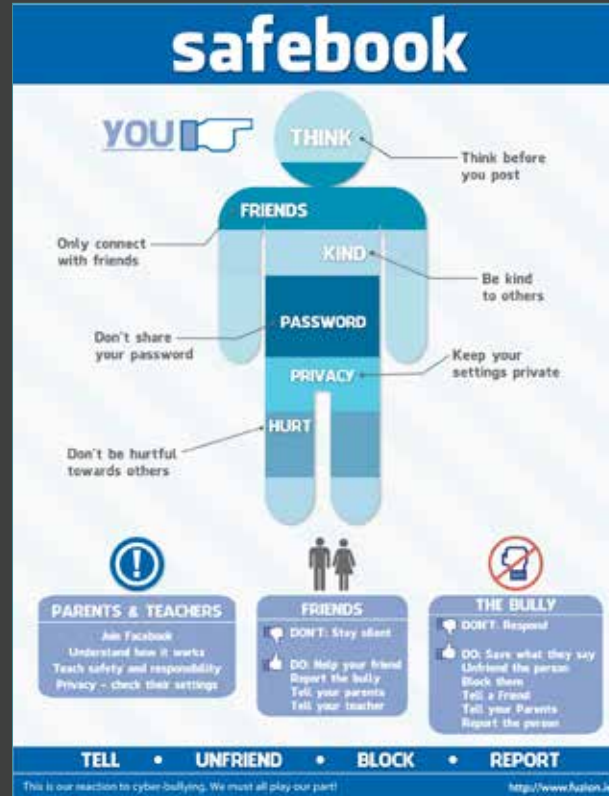
14-15 Şubat 2014 tarihlerinde, Üsküdar Amerikan Lisesi öğrencileri ve velileri, dijital vatandaşlık ve dijital anne-babalık konularını tartıştı.

DIGITAL CITIZENSHIP SEMINAR

On 14-15 February 2014 Üsküdar American Academy students and their parents discussed digital citizenship and digital parenting.



Öğrencilere yönelik olan ilk seminer, 14 Şubat günü, ODTÜ Bilgisayar ve Öğretim Teknolojileri Eğitimi Bölüm Başkanı Prof. Dr. Soner Yıldırım tarafından verildi. 15 Şubat Cumartesi günü ise seminerin katılımcıları ÜAA velileriydi. Dijital yaşamın aileler üzerinde oluşturduğu baskı, gençlerin interneti ne amaçla ve nasıl kullandıklarını sorgulatmaya başladı. internet denilen koskoca dünyada, ailelerin, çocuklarını yalnız bırakmak istememeleri doğal. internet bağımlılığının çok sık dile getirildiği günümüzde, nomofobia (cep telefonundan mahrum kalma korkusu), ailelerin, bazen çocukları için profesyonel yardım almasına kadar giden bir süreç oluşturuyor. 15 Şubat 2014'te yapılan Bilgi Teknolojileri ve Eğitim konulu sohbetin amacı, ailelerin farkındalık düzeylerini artırmak ve karşılaşılabilecekleri olası problemlerle başa çıkma yöntemleri ile ilgili deneyimleri paylaşmaktı. Güvenli internet, sosyal medya, siber zorbalık, gençlerimizin ve ebeveynlerin hak ve sorumlulukları, gündeme gelen konular arasındaydı.



The first seminar was held by ODTÜ Computer and Educational Technology Department Head Prof. Dr. Soner Yalçın for students on Friday, the 14th of February. On Saturday the 15th on the other hand, the audience consisted of parents.

The pressure that digital life imposes on families has caused the parents to start questioning how and for which purposes their children use the internet. Naturally, parents are reluctant to leave their children all alone in the vast world called the internet. In today's world, internet addiction disorder which is referred to as nomophobia has become a common issue on which families seek professional help for their children. The aim of the seminar on 15 February, titled "Information Technologies and Education" was to increase families' awareness and share experiences on how to deal with potential problems that they may face. Safe internet, social media, cyber bullying, and parents' rights and responsibilities were among the topics that were discussed.





AYYAR HAMZA ÜAL'DEYDİ

Üsküdar Amerikan'da, bu yılki Türkçe tiyatro performansı, yine profesyonele yakın düzeyde idi. Biri öğrenciler, diğeri veliler için düzenlenen gösterilerin her ikisinde de öğrencilerimiz, oyunculuk güçleriyle büyük beğeni topladı.

AYYAR HAMZA WAS AT ÜSKUDAR

Üsküdar American Academy's Turkish theatre performance this year was once again at almost professional standard. The students' powerful dramatic performances in the show for parents and the one for students were greatly appreciated.



ROMEO VE JULIET'E FARKLI YORUM

Üsküdar Amerikan Lisesi Tiyatro Kulübü, bu yıl Shakespeare'in ölümsüz eseri Romeo ve Juliet'i sahneledi. Her öğrenci oyuna kendi yeteneği ve ilgi alanı doğrultusunda katkıda bulundu. 18, 19 ve 21 Nisan tarihlerinde öğrenci, veli ve mezunlardan oluşan izleyiciler için sergilenen oyun büyük beğeni topladı.

A DIFFERENT ADAPTATION OF ROMEO AND JULIET

ÜAA's English Theater Club staged Shakespeare's ever-popular play Romeo and Juliet this year. Every student brought their own particular skills and enthusiasm to the production. The production played on the 18, 19 and 21 April was thoroughly enjoyed by all who saw it.



NATIONAL HONOR SOCIETY VE ÜAA

The National Honor Society, Amerika'daki en prestijli onur topluluğu. Bu kuruluşun Türkiye'deki ilk ve tek temsilcisi ise Üsküdar Amerikan Lisesi. 1921'de kurulan topluluk, öğrencileri akademik mükemmelliğe ulaşmaya ve dünya vatandaşı özelliklerini kazanmaya teşvik etmek amacını taşıyor.

NATIONAL HONOR SOCIETY & ÜAA

We congratulate our Grade 10 and 11 students for their induction into the National Honor Society





ational Honor Society'ye kabul edilebilmek için öğrencilerin akademik başarı, liderlik, sosyal hizmet ve karakter alanlarında öngörülen kriterleri yerine getirmeleri gerekiyor. Bu dört alanda başarılı olan kişinin değişim ve gelişim yaratabileceğine, toplumu ve dünyayı daha iyi bir yer haline getirme gücüne sahip ol-

duğuna inanılıyor.

Üsküdar Amerikan'ın bu yıl National Honor Society'ye kabul edilen 10'uncu ve 11'inci sınıf öğrencileri, 22 Nisan 2014'te düzenlenen törenle okul toplumuna tanıtıldı. İmza töreninde, yeni üyeleri ilk kutlayanlar da son sınıf öğrencisi eski üyeler oldu. Hepsini yürekten kutluyor, başarılarının devamını diliyoruz. Törenin açılış konuşmacısı, 12. Sınıf öğrencimiz Yasemin Atiyas şunları söyledi:

"Ailelerimizi, 9. Sınıf öğrencilerini ve öğretmenlerimizi Üsküdar Amerikan Lisesi'nin üçüncü National Honor Society Kabul Töreni'ne hoş geldiniz diyerek karşılıyorum. Bu törenin amacı, National Honor Society'ye yeni üye seçilen 10 ve 11. sınıf öğrencilerini ve ilk iki sırada oturan geri dönen üyelerimizi kutlamak. National Honor Society, Amerika Birleşik Devletleri'ndeki en prestijli onur cemiyeti. Başka ülkelerde şubeleri giderek yaygınlaşıyor. Türkiye'deki ilk ve tek şubesi Üsküdar Amerikan Lisesi. National Honor Society, 1921'de, Amerika Birleşik Devletleri'nde, lise müdürlerinin akademik mükemmelliği tanımalarını, teşvik etmesini ve küresel vatandaşlık için gereken özelliklerin kazanılmasını sağlamak için kuruldu. Mükemmelle ulaşma çabası, ömür boyu sürmesi gereken bir girişim.

National Honor Society'ye üye olmak için dört kriteri yerine getirmek gerekiyor: Bilgi, liderlik, sosyal hizmet ve karakter. Bu konularda mükemmel olduğunu kanıtlayan kişiler, değişiklik ve gelişme gerçekleştirme, toplumlarına katkıda bulunma ve dünyayı güzelleştirme yetisine sahiptir. Bu nedenle, söz konusu özellikler saptanmalıdır ve öğrenciler hem ÜAA'daki yaşamları hem de gelecekteki yaşamları için potansiyellerinin bilincine varmalıdır. National Honor Society'ye seçilme süreci çok katmanlı ve karmaşık. Üst üste iki sömestr, yüksek takdirname alarak, akademik kriteri yerine getiren öğrencilere bir başvuru formu veriliyor ve liderlik, sosyal hizmet ve karakter özellikleri hakkında ayrıntılı bilgi vermeleri isteniyor.

Beş üyeli Fakülte Konseyi ve iki danışman, form dolduran öğrencileri dikkatle araştırıyor, kulüplerde istikrarlı ve etkin şekilde yer alıp almadıklarını, sınıfta ve okul camiasının yaşamında liderlik gösterip göstermediklerini, karakterlerini ve dürüstlüklerini inceliyor. Kulüplerde liderlik ve katılım, yüksek GPA notları almak kadar önemli faktörler sayılıyor, bu nedenle National Honor Society çok seçici bir cemiyet. NHS'ye üyelik başvuruları kabul edilmeyen öğrencilere, zayıf yönlerini geliştirmeleri ve ertesi yıl tekrar başvurularını öğütleniyor. NHS üyeleri, her yıl, bu dört kriter açısından değerlendiriliyor ve bunları yerine getirmeyi sürdürüyor iseler üyelikleri devam ettiriliyor.

National Honor Society'ye kabul edilen en yeni üyelerimizi kutluyorum. Çalışkanlığınız ve azminiz sonuç verdi ve başarınız kabul edildi. Önümüzdeki yıl bu sahnede akranlarınıza katılacak 9. Sınıf öğrencilerine iyi şanslar diliyorum."

The National Honor Society is the most prestigious honor society in the USA. ÜAA is its first and only representative in Turkey. The Society was founded in 1921 and has the aim of aiding students in the pursuit of academic excellence and encouraging them to acquire the characteristics of true world citizens. In order to be accepted by the National Honor Society, students must satisfy the Society's criteria for excellence in academic work, leadership, social service and character. It is expected that students successfully fulfilling these four criteria have the strength to bring about change and improvement and better society and the world.

This year, 22 ÜAA students from Years 10 and 11 were recognized by the Society in an induction ceremony in which they were presented to their fellow students and teachers. The first people to congratulate them at the induction ceremony were the Year 12 former members of the Society. We wish them all continuing success in the future. The ceremony's opening speech was given by Yasemin Atiyas. She spoke as follows:

"I want to welcome our parents, Grade 9 students, and teachers to Üsküdar American Academy's third National Honor Society Induction Ceremony. The purpose of this ceremony is to honor the new students in Grades 10, and 11, who have been selected as members of the National Honor Society as well as our returning members sitting in the first two rows. The National Honor Society is the most prestigious honor society in the United States. Chapters are gradually being established in other countries. Uskudar American Academy has the first and only chapter in Turkey.

The National Honor Society was established in 1921 in the United States, as a way for high school principals to recognize and encourage academic excellence, and to promote the development of the characteristics needed for global citizenship. Striving for excellence should be a lifelong endeavor. Membership in the National Honor Society is based upon 4 criteria: scholarship, leadership, social service and character. A person who demonstrates excellence in all of these areas has the power to bring about change and development, to contribute to their community and to improve the world. Therefore, these qualities should be acknowledged and students should be made aware of their potential, not only for their lives at ÜAA but also for their future.

The process of selection for the National Honor Society is multi-layered and intricate. Students who qualify academically by having High Honors two semesters in a row are given an application form where they are asked to give detailed information about their leadership, social service and character. A representative 5-member Faculty Council along with the two advisors carefully research the students who have returned their form, looking at consistent and active involvement in clubs, demonstrated leadership in the classroom as well as in the wider life of our school community, and their character and integrity. Leadership and involvement in clubs are just as important factors as the maintenance of a high GPA, which makes the National Honor Society a highly selective organization. Students who are not accepted as members of the NHS are counseled to strengthen their area of weakness and to reapply the following year. NHS members are reviewed each year against the 4 criteria and can continue membership if they continue to meet these criteria.

I would like to congratulate our newest members to the National Honor Society. Your hard work and dedication has paid off and your success has been acknowledged. Best of luck to Grade 9 students who will hopefully join their peers on this stage next year."

METİN HARA
ÜAA'OO



MUCİZE DEĞİL... HERKES YAPABİLİR... YETER Kİ...

Bir tesadüf sonucu, ÜAA'dan bir arkadaşımın annesi tarafından keşfediliyor. Ezoterik bilgiler konusunda eğitimler alıyor. Ardından tıp eğitimi görüyor. Sonra da ilgi duyduğu her şeyi okuyor. Doğu felsefesi, sufizm, Chi enerjisi... Bir süre Aborjinlerle yaşıyor. Keops piramidine gidiyor. Sonunda, bütün bunları sentezlendiği bir bilgi ve eğitim sistemini hayata geçiriyor. Hara ile gizemli bir yolculuğa çıkmaya hazır mısınız?

IT'S NO MIRACLE... EVERYONE CAN DO IT...
IT'S ENOUGH TO...

He was discovered by a friend's mother by coincidence. He studied esoteric science, after which he studied medicine then he read about everything that interested him. Eastern philosophies, Sufism, Chi energy. He even lived with aborigines for a while. He went into the pyramid of Cheops. In the end, he brought all of these experiences and knowledge together and synthesized them into a new system of education and thought. Are you ready to set out on a mystical journey with Metin Hara?





Metin Hara ile görüşmeye gitmeden, kendisiyle yapılmış pek çok söyleşiyi okuyoruz. Etkilenmemek elde değil. Verdiği eğitimin temelleri Üsküdar'da atılmış. Her mezunun bugün geldiği yerde ÜAA'nın önemli bir yeri var. Ama Metin Hara'nınki öyle değil. Şunu rahatlıkla söyleyebiliriz: ÜAA'ya gitmeseydi, bugünkü

Metin Hara olmayabilirdi.

Çünkü okul olmasaydı, kendisine ezoterik içsel bilgiler veren kişiyle tanışmamış olacaktı. Babasının geçirdiği son derece ağır trafik kazasından sonra, attığı her adımda arkasında okulun koruyucu kanatlarını hissetmeseydi, her şey farklı olabilirdi.

Hara ile ÜAA'dan konuşmaya başlıyoruz. "Benim için çok önemli bir okul," diyor. İlkokuldan mezun olduktan sonra karşısında birçok farklı okul seçeneği vardı. Ama buraya gelip âşik oldum."

Bu aşka rağmen ilk günler zor geçiyor. Okula başladığının ilk haftasında "detention" aldığı için annesine giderek, "Beni Alman Lisesi'ne aldırın," diye ağlamaya başlıyor.

"Annem de çok güzel bir cevap veriyor," diyor: "Biz sana hepsini sunduk. Burayı sen seçtin ve sen okuyacaksın."

Hara, tabii ki okulda kalıyor. Mezun olana kadar da parlak bir öğrenci olmuyor. Ama bu sevilmeyen bir öğrenci olduğu anlamına gelmiyor. Tam tersine, Metin Hara, arkadaşları ve öğretmenleri tarafından fazlasıyla sevilir. O günleri anlatması için sözü kendisine veriyoruz: "Üsküdar Amerikan'ın bence en önemli farkı şu: Ben not ortalaması en düşük olan 10 kişiden biriydim. Ama annem her geldiğinde, oldukça kötü notlarım olmasına rağmen bütün hocalar ciddi anlamda bana destek verirdi. Ve anneme şunu söylerlerdi: 'Evet çalışmıyor. Ama çok iyi bir çocuk. İnsani değerleri çok yüksek. Okuldaki notların o kadar önemli yok.'"

Metin Hara, "Herkes lisede okulundan biraz tiksindir ya... Benim en büyük idealim günün birinde çocuklarımın burada okuması," diyor: "İnsani değerlere önem veren, çocukları notların üzerinde tutan bir anlayış. Kesinlikle bir dünya vatandaşı yarattı bizlerden. Biz felsefe de okuduk, edebiyatta inanılmaz yazarları tanıdık. O zaman bize saçma geliyordu. Ama büyük değerler sunduğunu ve bizi erdemli yetiştirdiğini gördük."

DÖNÜM NOKTASI: KAZA

Hara'nın babası 2000 yılında büyük bir trafik kazası geçirir ve bir sene yatalak halde kalır. Aile mal varlığını kaybederken, okul çok büyük jest yaparak taksitleri siler. Metin Hara, "Ben bütün senemi babamın başında geçirdim," diyor: "Orada fizik tedaviler babamı ayağı kaldırdıkları için ben fizik tedavi okumaya karar veriyorum. O süreç bana büyük bir devinim kazandırıyor."

Derken Çapa Tıp Fakültesi yılları geliyor. "Orada da çok parlak bir öğrenci değildim," diyor. "Hatta oradaki doktorlar, staj yapana kadar benim buraya layık olmadığımı ve mezun olmamam gerektiğini söylüyorlardı. Ta ki stajda hastalarla nasıl mucizeler gerçekleştirdiğimi görünceye kadar. Okuldan kıl payı mezun oluyorum yine. 2.03 ile..."

Yine Üsküdar'a dönüyoruz. Söz yeniden Hara'da: "Bilgiler çok önemli ama ÜAA'nın bana verdiği matematik bilgisini ya da İngilizceyi, kasarsın ama başka yerde de öğrenebilirsin. Buradaki erdemi, neyin değerli olduğunu öğrenemezsiniz. Türkiye'deki pek çok ünlü okuldan mezun olmuş ama sadece matematik öğrenen insanlar var. Ama insanlara nasıl davranacağını öğrenememiş, bu devirde bunları öğretebilerseniz en büyük değer. Seanslarda babaları ağlattığım oluyor. 'Para harcayacağına vakit harca. Bunun dışında iyi bir baba değilsin, üzgünüm' diyorum."

Geliyoruz ezoterik içsel bilgilere.

Hara, anlatmayı sürdürüyor: "12 yaşındayken bazı şeyleri düşünmeye ve sorgulamaya başladım. Hayatla ilgili birkaç tokat yediğim zamanlar... Bazı stresleri ilk kez tanıdığım, hayatla ilgili daha derinlikleri merak ettiğim zamanlar. Birçok şeyi okumaya başlıyorum. 15 yaşından itibaren biri tarafından keşfediliyorum. ÜAA'dan arkadaşımın annesi... Ve bu ezoterik içsel bilgiler konusunda eğitime başlıyorum."

Ardından o kötü trafik kazası geliyor. Hara, 18 yaşında, özellikle babasının kazasıyla bir noktada, olayın içine girmek durumunda kaldığını söylüyor. Her şeyi sorgulamaya başlıyor: Ne oluyor? Neden böyle bir şey oldu? İyileşme nasıl tetiklenebilir?

Dahası, babasının kazasındaki süreçte, dünyanın dört bir yanından, binden fazla alternatif teknik inceliyor. Avustralya'ya gidip Aborjinlerle birlikte kalıyor. Mısır'a gidip Keops piramidine giriyor. Fas'a, Çek Cumhuriyeti'ne gidiyor. Sufizm eğitimi alıyor. Ezoterik, Batuni öğretilere dalıyor.

Peki, bu sentez nasıl bir noktaya doğru evriliyor?

Hara anlatıyor:

"Bu, renksiz, kokusuz, tatsız, herhangi bir kitleye yakınlaşmayan, herhangi bir inanç sistemini diğerinden üstün görmeyen, ama evrensel bir bakış açısı yaratıyor."

Hara, buradan, içsel yolculuğunu anlatmaya geçiyor. "Ana yol, babamın kazasıyla uyandırdığım süreç ve tamamlayıcı olan Çapa'daki öğrenimim oluyor. Yani ikisi de tabii çok değerli. İnsan bedeni hakkında bu kadar bilmeden bunları anlatsam çoğu insan dinlemez. Önce Doğu tıbbından başlayıp sonra Batı tıbbına kayan bir sıra izledim. Şimdi daha bütüncül bir yapı var. Bu da tabii, hastaların iyileşmesinde dışarıdan mucizevi gibi görünen cevaplar almamızı sağlıyor."

Peki, hastaları iyileştirmesi tanrısal bir yetenek mi? Herkes aynısını yapabilir mi?

Söz yine Hara'da: "Ben insanlara şunu diyorum: Ben bir şeyler yaptığım zaman anlatmaya başlayınca ve insanlardaki değişikliği görünce, orada bir ışınlanma var sanıyorlar. Odaya giriyor, çıkıyor. Altı hafta sonra görüyor, MS'li bir hastanın yürümesi daha iyi olmuş. İnsanlar, 'bu bir mucize,' diyor. Çünkü aradaki süreci hiç bilmiyor. Halbuki hasta, bunun mucize olmadığını biliyor. Çünkü o zaman o kadar, nasıl emek verildiğini, nelerin değiştiğini görüyor."

Metin Hara'nın bir eğitim sistemi var. Eğitimin önemli amaçlarından biri, insanlara Hara'da doğaüstü bir güç olmadığını göstermek.

Sözü kendisine bırakıyoruz: "Eğitimin amacı şu: Bende doğaüstü bir şey yok. Dediklerimi yapan, beyin dalgasını düşüren herkes, bunları yapabilir. Ödevleri yapıp, beni takip edip, hayatı değiştirmeyen olursa ücretini iade ediyorum. Derken insanlar eğitime geldi. Aralarında, 'Hiç umurum değil' diye oturan da vardı. 'Valla bi baticam ona göre' diyen de... Binlerce eğitime katıldım, bugüne kadar bir tane bile iade eden olmadı."

Hara başarıya giden formülü de veriyor mezun arkadaşlarına: "Burada bilim ile ruhsallık öyle bir emekle birleştirildi, o içsel dönüşüm, psikolojik dönüşüm, bilimle o kadar desteklendi ki, bir şeyler garantili şekilde değişiyor."

Eğitimin en önemli yerlerinden biri, hiçbir kimyasal uyarıcının bulunmaması... Metin Hara devam ediyor:

"Burada en önemli özellik şu: Tedavilerde ya da eğitimde en ilginç özellik kimyasal uyarıcıların olmaması. Şunu al, şu otu kaynat gibi şeyler yok. Hiçbir makine yok. Pozitif olumlama, kutsal, kolye, taş, hiçbir şey yok. Sistem tamamen katılımcının kendi üzerine yapacağı ödevlerden ibaret."

EĞİTİMİN İNCELİKLERİ

Hara, "Bu tamamen özgün bir eğitim," diyor: "Bir yerden alınmış değil.

İlk dersin ikinci yarısında beyin dalgalarını anlatıyorum. Bu tipla alakalı bir durum. Amacım insanları tıbbi anlatmak değil. Algılarını nasıl değiştireceklerini ve Pollyannacılık oynamadan bunun nasıl yapılabileceğini anlatıyorum.

Birinci derste düşünce güçleriyle mucizevi bir şeye tanıklık ettiriyorum. Herkes kendisi yapıyor. Beyin dalgalarını düşürdükten sonra bir düşünce gücü testi yapıyoruz. Zaten orada bariyerler yıkılıyor. Diyorlar ki, 'Acayip bir şey yaşadık'. Burada ölçülebilir, kameralara kayıt ettirebilir bir şeyden bahsediyorum. Sonrasında, 'tak' diye çok ağır ruhsal bir ders var. Bayağı Uzakdoğu dövüş sporlarından, Chi enerjisini yönlendirmeye, bazı formları yapmaya başlıyoruz. Bazı nefesler için içine giriyor. Enerjiye odaklamayı öğretiyorum. Üçüncü ve dördüncü derste, bunu kullanmak için değişik eğitimler var. İyileşme nasıl tetiklenir? Hangi enerji merkezlerine ne yapılır? Beşinci derste bazı dengeler var. Hayatımızda direnç unsuru olan dört dengesizliği anlatıyorum. Var olan bütün sıkıntıların bu dengesizlikten kaynaklandığını ve bunun nasıl çözüleceğini söylüyorum.

Beşinci derste, şimdiki daha rahat yaşayabilmeniz için geçmiş temizlemek var.

Altıncı derste bir Kabala tekniği geliyor. Çok eski mistik bir teknikle biraz hastalıkları hissetmeye, bir parça olsun -toprağın altında tohum nerede var, bu ne zaman çatlayacak?- bunları bilmeye çalışıyoruz. Bir anda 'kanserle karşı karşıya kaldım' dememeniz için, önleyici tıbbi kendi kendine yapabilmemiz için, beden farkındalığını artırıyoruz.

Yedincide, Uzakdoğu tekniklerinden esinlenmiş bir ders var. Hastalıkların psikolojik etmenlerini anlatmaya başlıyoruz. Bununla da insanlara neredeyse bugünkü tıp kadar bilimsel ilerleyen bir harita çıkarıyoruz. Sekizinci ders, düşünce gücüyle maddeyi etkilemek. Bu da bilimsel bir çalışma ve veda dersi..."

Hara, "Eğitimiz bu," diyor: "Tıptan felsefeye, fizyolojiden vücut duruşuna, postürden psikolojiye kadar çok farklı şeyleri yelpaze içine alıyor. Zaten güzelliği de orada. Burada eğitimde bir yelpaze olması çok önemli. Çıktıklarında, geçmişle ilgili bir problem olduğunda, bir alet edevat var. Stresle ilgili bir problem olduğunda da alet edevat var. Yani tamamen yaşam içerisinde benden hiçbir hizmet almasına gerek duymadan, tam bir özgürleşmeden bahsediyoruz. Her eğitim iki saat, toplam olarak 16 saat." Hara, tüm bu tekniklerini dört yıldır üzerinde çalıştığı üç kitaplık *Aşkın İstilas* serisinde kaleme aldı. Serinin ilk kitabı olan *Yol* ise yola çoktan çıktı.

// **BU, RENKSİZ, KOKUSUZ, TATSIZ, HERHANGİ BİR KİTLEYE YAKINLAŞMAYAN, HERHANGİ BİR İNANÇ SİSTEMİNİN DİĞERİNDEN ÜSTÜN GÖRMİYEN, AMA EVRENSEL BİR BAKIŞ AÇISI YARATILYOR.** //



We read a lot of interviews with Metin Hara before we went to interview him. We were naturally very impressed. He developed the basis of the learning techniques he teaches people when still at ÜAA.

Every ÜAA graduate has a large debt to the school for getting them to where they are today, but Metin Hara says his debt to the school is greater than most students': if he hadn't gone to ÜAA there would be no Metin Hara today because without ÜAA he would not have met the person who gave him exotic, mystical information. After his father was in a very serious traffic accident he would not have been taken under the protective wing of the school.

We talked about his years at ÜAA. "It's a really special school for me," he says. "When I finished primary school I had a lot of schools to choose from, but when I visited ÜAA I fell in love with it." Despite this love for the school, it was difficult at first. Because he was given a warning in his first week, he asked his mother "to get me into the German High School", and started to cry. "My mother had a very good answer to that. She said, 'We have given you everything. You chose this school and this is where you will stay and study.'"

Of course Hara stayed in the school. Right up till he graduated he was never a very brilliant student, but that doesn't mean he wasn't a popular student. Just the opposite: he was extremely popular with his fellow students and teachers. As he says himself, "What makes ÜAA special is this: I had one of the ten lowest grade averages. However, despite that, every time my mother came to the school, even though my grades were pretty terrible, all of my teachers were really supportive. They would say to my mother, 'It's true that he doesn't work. But he is such a good kid.' Their humane values were so strong. Grades weren't that important."

Metin Hara continues, "Everybody gets a bit sick of their school when they are high school students. My greatest dream is that one day my own children will study at ÜAA because it has the attitude that humaneness is more important than grades. The school definitely turned me into a world citizen. I studied philosophy and literature, discovered the literary greats. At the time, I thought it was stupid, but today I realize that they instilled strong moral values in us."

In 2000, Hara's father was in a serious traffic accident and was bedridden for a year. The family lost its fortune, but the school very gallantly wrote off the fees. "I was at my father's bedside the whole year. Because it was the physiotherapists who helped my father get back on his feet, I decided to study physiotherapy. That process gave me a huge impetus."

Hara goes on to talk about his time in Çapa Medical School. I wasn't a brilliant student there, either. In fact, right up until I did my internship, the doctors there thought I wasn't really cut out for the school and that I wouldn't be able to graduate. During my internship, they saw how I could work wonders with the patients. I only just managed to pass, with an average of 2.03..."

We return to the subject of ÜAA. "Knowledge is very important, but the mathematical skills or English I learned at ÜAA, you could learn in another school. What makes ÜAA special, the ability to know what is truly valuable, you can't learn elsewhere. There are lots of people in Turkey who have graduated from famous schools but have learned mathematics but not how to behave toward other people. Sometimes in my sessions I have made fathers cry by saying, "Instead of spending money on your children, spend time with them. If you don't, I'm sorry to say, you are not a good father."

The conversation turns to exotic, mystical knowledge. "When I was 12 I started think about and wonder about some things. At those times

when life gives you a smack in the face... It was at the times when I was trying to know more about life that I experienced some stress for the first time. I started to read a lot. And somebody discovered me at the age of 15. A schoolfriend from ÜAA's mother. And so I began to be educated in exotic, mystical knowledge."

Later came the terrible traffic accident. At 18, his father's accident makes Hara want to understand the exotic, mystical knowledge even more deeply. He begins to question everything. What is happening? Why? What could trigger the healing process? Moreover, after his father's accident, Hara collated over a thousand therapy techniques from all over the world. He went to Australia and lived with Aborigines; went to Egypt and went into the Pyramid of Cheops; visited Morocco and the Czech Republic. He learned about Sufism and studied mystical teachings such as the Kabala.

And what did this synthesis evolve into? Hara says, "It created a colorless, odorless, flavorless, universal point of view that that is not tied to any particular society and does not consider itself to be superior to any other belief system."

Hara begins to explain his mystical journey. "The main journey begins with my father's accident and is completed by my training at Çapa. Both were really valuable. If I hadn't studied the human body in such depth, nobody would listen to what I have to tell. I followed a path from Eastern to European medicine. Now, it has a more integrated, holistic form. This, of course, is what allows us to achieve results with our patients that appear miraculous.

So is Hara's curing of his patients a gift from God? Could anyone perform them?

Of course not. "What I say to people is this: When I am treating someone and explaining what is happening and they see a change, they think there is a kind of teleportation. They come into the room, they leave the room, and six weeks later they see that a Multiple Sclerosis sufferer is walking better. People say, 'This is a miracle' because they do not know what has happened in the intervening process. The patient, on the other hand, knows it is not a miracle because they see that so much effort has been expended and observe personally just what has changed."

Metin Hara has invented his own his own education system. One of the most important aims of the education is that there is nothing supernatural about him. "The aim of the training is this: there is nothing supernatural about me. I said, 'Anyone who follows my instructions and decreases their brain waves can do it. If anyone follows my instructions and does their homework and still sees no change in their lives I return their payment.' People came for training. Some of them sat and said, 'I don't care about this at all.' Others said, 'I'll give it a try and let's see what happens' I have trained thousands and haven't had to return one person's payment."

Hara gives the formula for success. "Science and spirituality have been united with such effort, the spiritual and psychological transformations are supported so much by science that they change in a way that is guaranteed."

One of the most important parts of the training is that it includes no chemical stimulants. "The most important characteristic is this: the most interesting characteristic of the therapy and the treatment is that there are no chemical stimulants. There is no 'Take this, boil up these herbs'. There are no machines. There are no positive affirmations, nothing holy, no necklaces or stones, nothing like that. The system is

completely based on the homework the participants do on themselves. We turn to the finer points of the training.

"This is a completely original type of training. It has not been copied from anything else. In the first lesson, I make everyone witness something miraculous with their own power of thought. Everyone does it for themselves. In the first lesson I also tell them about brain waves. And how they can control them. After reducing their brain waves, we do a thinking power test. In fact that is where the barriers fall. They say, 'I experienced something incredible.' I'm talking about something measurable, something that can be recorded by cameras. Immediately after that, there is a heavy spiritual lesson. We start to do some forms that can direct the "Chi" energy found in Far Eastern martial arts. Some breathing exercises are also part of the work. I teach them to focus their energy. In the third and fourth lessons there are different activities to teach them how to use these skills. How can recovery be triggered? What can be done to which energy centers?

"The fifth lesson includes some types of balance. I teach them about the four imbalances that are components of resistance in our lives. I tell them that all problems are a product of these imbalances and how they can be solved. In the fifth lesson they learn how to live more

easily in the present by cleaning out the past.

"The sixth lesson includes a technique from the Kabala. Using an ancient mystical technique we try to feel the disease, if only a little – where is there a seed in the ground, when will it open? – we try to know this. We increase the awareness of the body in order to practice preventive medicine on ourselves so that we never have to say 'I am facing cancer'.

"The seventh lesson is inspired by a Far Eastern technique. I start to explain the psychological causes of diseases. I create

a map for the participants that is just as scientifically advanced as modern medical science.

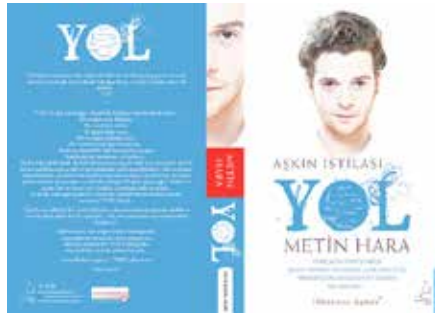
"The eighth lesson involves using the power of thought to affect objects. This is also a scientific lesson. And then we bid farewell..."

Hara says, "That is the training course. It includes a wide variety of different disciplines from medicine to science, physiology to bodily posture, from posture to psychology. That's the beauty of it. It is very important that the training is varied. After the training, if they have a problem associated with their past, they have a variety of tools to hand. If they suffer stress they have a variety of tools to choose from. You could say that they have been completely liberated, and can go on with their everyday lives without needing any further training from me. Every lesson lasts two hours, for a total of sixteen hours.

For some, Metin Hara is a "dervish for the modern age." He is fast gaining fame as a healer for a host of illnesses, from panic attacks to have acted in the Muhteşem Yüzyıl Ottoman Empire-based TV series.

As well as giving individual health treatment sessions at the center he has named "Trust People", Metin Hara also organizes seminars entitled "Overcoming Illusions" and "The Me Inside". At the moment he is completing the preparation of a third seminar, "The Alchemy of Love", which he says completes the trio of seminars. "The aim of all of these seminars is to show everyone that they are all actually healers themselves. Everyone can activate the physical and spiritual healing energies within them and treat both themselves and others.

Metin Hara says he is going to publish these three seminars as books. We await them with interest.



AYÇA MUTLUER BAYRAKTAR
ÜAA'95





PİZZA BAŞKA BİR DÜNYA...

Pizza sektöründe işler, 'hamuru aç, üstüne peynir ve malzemeyi dök' şeklinde yürümüyor. İyi tedarikçi, saate karşı yarış, pizza okulunda görülen dersler, yenilikçi ve değişik fikirler, Anadolu'daki değişik pizza restoranı algısı, titizlikle uyulması gereken standartlar... Domino's Pizza'nın Pazarlama ve Satış Müdürü Ayça Mutluer Bayraktar, Buluşma'ya işin görünmeyen kısmını anlattı.



PIZZA IS A WHOLE OTHER WORLD...

The pizza sector does not operate along the lines of "make the dough, then pour on cheese and the topping ingredients." Ayça Mutluer Bayraktar is the marketing and sales director of Domino's Pizza, and she told us about the unknown sides of pizza-making, from good preparation of ingredients to the race against the clock in the kitchen; from the content of lessons in pizza school to the newest and most innovative developments in pizza making; from the different beliefs in Anatolia about what a pizza restaurant should be to the standards that must be carefully upheld...



Ayça Mutluer, Domino's Pizza'nın Pazarlama ve Satış Müdürü. Bir buçuk yıldır bu işte.

Pizza ile ilgili, okul yıllarından çok ilginç bir anekdotu var.

Ayça Hanım, Üsküdar Amerikan Lisesi'nin efsaneleşmiş ev ekonomisi dersini son kez okuyan sınıfta yer almış. Ev ekonomisi dersinde, kız öğrencilere, klasik bir ev kadınının bilmesi gerekenler öğretiliyordu. Her ne kadar modern iş kadınının hayatı ile örtüşmese de, o tarihlere kadar bir gelenek olarak kabul edilip muhafaza edilmiş.

Bu derslerden birinde, kızlar pizza yapmak üzere malzemeleri hazırlarlardı, fırını yakarlardı. Tam pizzalar pişmek üzereyken bir deprem olur, öğretmenler çocukları bahçede toplar, mis gibi pizzalar da kuşlara yem olur.

Ayça Mutluer, Boğaziçi Üniversitesi'nin ardından sırayla Unilever ve PepsiCo'da çalışıyor. İki şirkette 13 yılı geçiyor. Son bir buçuk yıl da Domino's Pizza'da...

Pizza sektörü diğerlerinden farklı. Mutluer, ilginç bir ayrıntıya dikkat çekiyor: "Buraya kadar çalıştığım yerlerde ürünler bir fabrikadan çıkıyordu. Oysa, şu anda 375 şubemiz var, ama hiç bir ürünümüz fabrikadan çıkmıyor."

HAMUR TAZE AÇILIR

Pizza, hemen hemen herkesin lezzetli bulduğu, genel kabul gören bir yiyecek. Peki işin geri planında neler var? Domino's gibi devasa bir pizza şirketinde işler nasıl yürüyor?

Sözü Ayça Mutluer'e bırakıyoruz: "İnsanlar, bunu bilmiyor ama biz, önceden değil, siparişi aldığımızda hamuru açıyoruz. Malzemeleri koyduktan sonra hemen fırına veriyoruz. Unumuz Kazakistan'dan geliyor. Peynirimiz yüzde 100 mozzarella. Türkiye'de üretiliyor. Sebzeler, dalından kopartıldıktan sonra, üç ile beş gün içinde tüketilmesi gerekiyor.

Mutfak sürecimizde hiçbir donmuş madde yok. Mikrodalga yok. Özel kızartma makinesi yok. Hızlı servis sektöründe görebileceğiniz en sağlıklı ürünü pişiriyoruz."

NIŞANTAŞI'NDA BİR EĞİTİM KURUMU: PİZZA OKULU

İşin önemli kısımlarından biri, çalışanlara verilen eğitim. Ayça Mutluer, "Çalışanlara yoğun eğitimler veriyoruz," diyor ve ekliyor: "Bizim pizza okulumuz da var... Nişantaşı şubemizde. Ama zaman zaman başka şubelerde de eğitim aldığımız oluyor. Hamura dokunmak, ne yaptığımızı bilmek çok önemli."

Şirketin önemli uygulamalardan biri de, 30 dakikada kapıda taahhüdü. Eğer sipariş ettiğiniz pizza 30 dakikada gelmiyorsa, şirket sizden para almıyor. Bu taahhüdü yerine getirmek de kolay değil.

Mutluer, normal olarak ortalama 21-22 dakikada pizzayı müşteriye ulaştırdıklarını söylüyor. "Taahhüdümüz, mutfaktaki hızımızdan geliyor," diyor: "Ürünümüzün 15 dakika içerisinde çıkması gerekiyor. Bu da mutfakta iyi bir ekip çalışmasını beraberinde getiriyor. Sipariş alınacak, hemen hamur açılacak, şu kadar dakikada fırına girecek. Bu kadar zamanda, yani sekiz dakikada oradan çıkacak. Bütün bunlar asgari bir disiplinle gerçekleşiyor."

Çok şubeli, devasa bir pizza şirketi için önemli olan unsurlardan biri, kuşkusuz bir pizzanın İstanbul'da ya da Anadolu'nun uzak bir yerinde de aynı lezzette, aynı standartta olması... Ayça Mutluer, "Onun için, eğitim çok önemli," diyor. "Şubelere denetimlerimiz oluyor. Malzemeler doğru koyuluyor mu? Gerekenler yapılıyor mu? Kendi kendimize puanlar, notlar veriyoruz."

Domino's Pizza, şu anda Türkiye'de 62 kentte ve 375 şubede faaliyet gösteriyor. Hedef, her yıl 80 yeni şube açmak. Şirket, 2014 sonu itibarıyla planlarını dünyada ilk beş büyük pazar arasına girmek üzerine yapıyor. Bunlar pizzaya talebin yüksek olduğu, ABD, İngiltere, Avustralya ve Hindistan gibi yerler. Unutmadan söyleyelim, Domino's Pizza Türkiye,

KÖŞEŞİ & INTERVIEW

ADANALIM



ciro büyümesinde geçtiğimiz yıl dünyada ikinci sırada yer aldı. Mutluer'e göre, Türkiye'de pizzanın bu kadar sevilme nedenini, Anadolu yemek kültürüne bağlıyor. "Un, peynir, domates, üzerine koyduğumuz etler ve pide de Anadolu'da var."

Şirket, 2013 yılının Eylül ayında, yöresel lezzetler lansmanı yapmış. Adanalım'da malum Adana, Konyalım'da tandır... Kayserilim'de pastırma var.

Mutluer, "değişik pişirme teknikleri araştırdık" diyor. "Müşteriler ile farklı reçeteler oluşturduk, onları test ettik. Onları test ede ede, sonunda nihai reçeteye geldik. İlk başta pizza yapıyoruz, üzerine de malzemeyi koyuyoruz gibi görünüyor. Ama arka planda inovasyon ekibinin yaptığı çalışma bizim için çok çok önemli."

Taze fikirler... Her şirketin en çok ihtiyaç duyduğu unsurlar.

Ayça Hanım, fikirler ve yaratıcılık süreci konusunda şunları söylüyor: "Nasıl taze fikirler olabilir diye düşünüyoruz. Bunu, araştırma ajanslarıyla ve müşteri gruplarıyla yapıyoruz. Onların fikirlerini alıyoruz. Bu fikirler bağlamında konseptler oluşturuyoruz. Sonra, konseptlere uygun, farklı reçeteler hazırlıyoruz. Bazı şubelerde testler yapıyoruz. Kampanyaya karar verdiğimizde, şubeye özel bir ürün de çıkartabiliyoruz. Bazı şubeler, daha değişik şeyleri de müşterilerine sunuyor. Onları arıyoruz ve 'nasıl geri dönüş aldıkların' soruyoruz. 'Bu kampanyayı ulusala koymalı mıyız?' diye tartışıyoruz. Örnek mi? İşte yöresel lezzetler, Adanalım, Kayserilim böyle çıktı."

Peki, dünya pizza pazarındaki yerimiz nasıl? Söz, Ayça Mutluer'de: "Amerika'da, ortalama olarak, bir kişi iki haftada bir pizza yiyor. Yani yılda 26 kere. Türkiye'de ise bu rakam yılda üç kez. "Mutluler, ilginç bir gözlemini de aktarıyor. Domino's, pek çok Anadolu kentinde, oranın lüks markası olarak algılanabiliyor. "İnsanlar ailece geliyorlar. 'Kapiya pizza gelsin' istemiyorlar. Onların istediği, Domino's'ta oturup ailece yemek yemek. Tabakların, bardakların kâğıttan olması da olumsuz bir nokta değil." Şirket, bu ilgiyi görünce Anadolu'da 'Pizza Tiyatrosu' adlı bir uygulamaya geçmiş. Buna göre, meraklı müşterilere, pizzanın A'dan Z'ye nasıl hazırlandığı gösteriliyor. Bu arada geçenlerde, bir Anadolu kentinde, damatla gelin nikahtan sonra akrabalarıyla birlikte, Domino's şubesine gelmişler. Mutluer, "Oralardaki imajımız biraz farklı olabiliyor. Bunlar çok güzel şeyler. Bizi de mutlu ediyor," diyor.

Gelelim okul yıllarına... Ayça Mutluer, "Beni ben yapan en önemli şey, ÜAA ve orada aldığım eğitim," diyor. Pepsi'deki kurumsal hayatın da kendisini şekillendirdiğini söylüyor: "ÜAA, bana bir olaya farklı açılardan bakabilmeyi, değişik düşünceleri kabul etmeyi, bunlara açık fikirlilikle yaklaşabilmeyi, bunları dinleyebilmeyi öğretti. Okul zordu. Öğretmenler bizden çok fazla şey istiyorlardı. Ama iyi ki de istemişler. O eğitimin çok yararını gördük."



Ayça Mutluer Bayraktar has been the marketing and sales director of Domino's Pizza for one and a half years. She has an interesting pizza tale to tell from her schooldays. Ayça Hanım was in the last ÜAA class to take the legendary Home Economics class. In the Home Economics class, the girl students were taught everything a classic housewife would need to know. Even though it might no longer fit with the lifestyle of a modern businesswoman, the course had continued up to that time as a kind of tradition. In one of the lessons, the girls had prepared the ingredients for pizzas and lit the oven when there was an earthquake. The teachers took the students down to the school garden, but the delicious pizza ingredients were spoiled and ended up being fed to the birds.

After graduating from Boğaziçi University, Ayça Mutluer spent 13 years working for Unilever and then Pepsico. She has been with Domino's Pizza for the last year and a half. Mutluer points out a big difference between the pizza sector and her previous career: "Before, all of the products of the companies I worked for were made in factories. Domino's has 375 branches, but not one of our products is made in a factory."

The pizza dough is freshly made

Pizza is a dish that almost everyone likes and finds delicious. What is behind this success? How does a huge company like Domino's operate? Let's hear what Ayça Mutluer thinks.

"people don't know this, but we do not make the pizza dough in advance: we make it when they place their order. After the topping is put on it, it goes straight into the oven. The flour comes from Kazakhstan, the cheese is 100% mozzarella - made in Turkey - and once the vegetables we use have been picked, they are used in three to five days. Nothing in our kitchens is frozen or microwaved, and there are no high-speed fryers. We cook the healthiest foods in the fast food sector."

An educational institute in Nişantaşı: Pizza School

One of the most important parts of Domino's Pizza's success is the training provided for employees. Ayça Mutluer says, "We give intensive training to our employees", and adds, "We have a pizza school at our Nişantaşı branch, and from time to time we do training in other branches. Getting one's hands in the dough and knowing what to do with it are very important."

One of the company's most important characteristics is its promise to deliver to a customer's door within 30 minutes of receiving their order. If your pizza doesn't arrive in the 30 minutes after you place your order, the company takes no money for the order. Keeping this promise is not easy.

Mutluer says that normally they deliver orders to customers in 21-22 minutes on average. "That promise comes from our speed in the kitchen," she says. "Our products have to be ready in less than 15 minutes. That service depends entirely on the good teamwork in the kitchen. Orders have to be taken, the dough made and the pizzas cooked in a very short time: just eight minutes. All of this can only happen with a certain team discipline."

One of the most important considerations for a huge company with hundreds of branches is definitely the need for the same quality and flavour whether it is in Istanbul or the farthest-flung towns of Anatolia. Ayça Mutluer says that "this is why training is so important.

There are also inspections to ensure that the right ingredients are being used and everything is done as it should be. We give ourselves grades accordingly.”

Domino's pizza has 375 outlets in 62 cities in Turkey, and the aim is to open 80 new branches every year. The company aims to become active in the five biggest global markets by the end of 2014. These are places with high demand for pizza, such as the USA, the UK, Australia and India. It is worth mentioning that Domino's Pizza Türkiye had the second highest revenue growth in the world last year.

Pide and pizza, food brothers...

For Mutluer, one of the reasons for pizza's great popularity in Turkey is its links to Anatolian foods. “Flour, cheese, tomatoes, the meat we put on top are there on pide and in Anatolia, too.” The company launched ‘local taste’ products in September 2013. In Adana, of course, there was an Adana kebab topping, in Konya oven-roasted meat and in Kayseri “pastirma” cured beef. Mutluer says, “We looked for different ways to cook. We made up new recipes with the help of our customers and got them to test the results. At the end of the testing process, we came up with the final recipes. So while it looks like we just make the dough and spread the toppings on it, in fact the work done behind the scenes by our innovations team is very, very important for us.”

Fresh ideas... what every company needs most

On the subject of ideas and creativity, Ayça Hanım says, “We think about where we can get new ideas from. We do this with the help of research agencies and customer groups. We get ideas from them, and then we turn them into new concepts. Then, we turn those new concepts into new recipes. These are tested in some of our branches. When we decide on a new campaign, we might sell a special product

in one branch. Some branches sell new and more original products. We call them up and ask them what kinds of feedback they are getting about the products. We discuss whether a campaign should go national. A good example is the “local tastes” campaign: that's how they came out.

What about our position in the world market?

According to Mutluer, “In the USA, on average people eat pizza once every two weeks. 26 times a year. In Turkey, that figure is three per year.” Mutluer shares an interesting insight with us: in many Anatolian towns and cities, Domino's appears to be seen as a luxury brand. “People come to our branches as a family. They don't want the pizza delivered to their door. What they want is to sit down and eat as a family at a Domino's. The fact that the plates and cups are paper is not a problem for them.” Having noticed this phenomenon, the company started what they call “pizza theatre”: they show interested customers how pizza is made from A to Z. By the way, recently in one Anatolian town the bride, groom and wedding party came to a Domino's after the wedding ceremony. Mutluer says, “In those towns and cities, we sometimes have a rather different image. These are nice things, and they make us happy.”

And what about her schooldays? Ayça Mutluer says, “the most important thing in my life, what made me who I am today, is ÜAA and the education I got there.” She says it shaped her professional life as well as her character: “ÜAA taught me to see things from a variety of points of view, to accept different ideas and approach them in an open-minded way and to listen to them. The school was tough: the teachers expected an awful lot from us. But it is just as well they did. We have benefitted hugely from that education.”



KERİM URALLI
ÜAA'01



Koruncuk
El ver, hayata tutunsun!

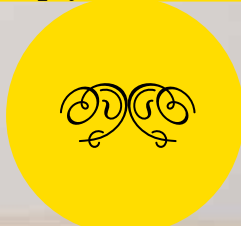


EL VER. HAYAT KURTULSUN. BURADA YA DA AFRIKA'DA...

Koruncuk Vakfı'nın korunmaya muhtaç çocukları çok şanslılar. Bir aile ortamında büyüyorlar. Kerim Urallı, vakfın yöneticilerinden biri. Ama çalışmaları bununla bitmiyor. Sorumluluğunun bir diğer ayağını yoksul Afrika ülkesi Gambiya'ya yapılan yardımlar oluşturuyor. Urallı, hafta içinde bu yoğun işlerle haşır neşir olurken hafta sonları da felsefe dersleri veriyor.

LEND A HAND. SAVE A LIFE. WHETHER HERE OR IN AFRICA...

The children who need to be helped by the Koruncuk Foundation are very lucky. They grow up in a family environment. Kerim Urallı is one of the directors of the foundation. But his work does not end there. He is also involved in aid in the impoverished African country of Gambia. Urallı is kept busy with these activities during the week, and also teaches philosophy at the weekend.



Türkiye’de korunmaya muhtaç çocukların bakımı denildiğinde, akla ilk olarak Çocuk Esirgeme Kurumu geliyor. Ama bu işi yapmak için devletten izin almış ikinci bir kuruluş daha var. İşte bu kurum, Koruncuk Türkiye Korunmaya Muhtaç Çocuklar Vakfı...

Kerim Urallı (ÜAA’01), bu vakfın Strateji ve İş Geliştirme Koordinatörlüğünü yapıyor. Urallı, Üsküdar Amerikan’dan sonra ABD Pennsylvania’daki Bucknell Üniversitesi’nde işletme ve felsefe okumuş. Morgan Stanley ve Credit Suisse’de altı yıl bankacılık yaptıktan sonra, bir süre de Borusan Holding’te kurumsal strateji departmanında çalışmış.

Sonra da çok farklı bir işte, devasa bir sosyal sorumluluk projesinde yer almış. Halen de bu işi sürdürüyor.

Öncelikle, Koruncuk Vakfı’nı anlatalım.

Burada, Çocuk Esirgeme Kurumu’ndan daha farklı bir uygulama var. Vakıf, 1979 yılında kuruluyor. 1992 yılında da İstanbul Arnavutköy’de, 40 dönüm arazi üzerinde Bolluca Çocuk Köyü açılıyor. O günden bu güne 380’den fazla korunmaya muhtaç çocuğa burada bakılıyor, eğitim veriliyor.

BİR ANNE SEKİZ ÇOCUK

Kerim Urallı, Bolluca Çocuk Köyü açıldığında 120 çocuğun bakımının üstlenildiğini söylüyor. Köyde annelik kurumu çok önemli. Anneler bizzat vakfın eğitim verdiği, seçilmiş kimseler... Bir anne, bir apartman dairesinde sekiz çocuğa bakıyor. Vakfın sloganı da, “Her Çocuk Anne Sevgisiyle Büyümelidir.” Tabii sadece annelik değil. Urallı, “Çocuk köyünde bizim psikoloğumuz da var. Gençlik liderleri de, uzmanlar da...” diyor.

Aile evlerinde büyüyen çocuklar, ergen yaşa geldiklerinde gençlik evlerine geçiyorlar. Annelerin yerini, bu kez gençlik liderleri alıyor. Çocukların bakımında alınan sonuçlar, insanı umutlandırıyor. Örneğin, Kerim Urallı, çocukların arasında liseyi bitirme oranının yüzde 100 olduğunu söylüyor. Devletin kurumlarında ise bu oran yüzde 50 civarında.

Koruncuk Vakfı’nın hedefi, çocuk köylerinin sayısını artırmak. Urallı, “Önümüzdeki beş yılda, beş kentte daha çocuk köyü yapmak istiyoruz,” diyor. Bu köyler tamamlandığında vakfın baktığı çocuk sayısı 120’den 600’e çıkacak.

Peki maliyet? Aşağı yukarı yıllık gider 3,5 milyon lira. Paralar, tamamen bağışlardan geliyor. Toplam çalışan sayısı ise 40.

MERKEZE İNSANI KOYUYORUZ

Koruncuk Vakfı, aslında Türkiye’de bir ilki başarıyor. Urallı, “İdeolojiz, politik niyeti olmayan, sadece insanı merkeze koyup ona destek olmaya çalışan ilk örnek,” diyor.

Sorumluluk projesi bununla da kalmıyor.

Koruncuk Vakfı’ndan ayrı olarak, Kerim Urallı’nın bilfiil içinde olduğu, Afrika’da Gambiya’ya yardım eden Sen De Gel Derneği var. Sen De Gel, “Sosyal ve Ekonomik Yaşamda Nitelikli Değişim ve Gelişime Destek Derneği”nin kısaltılmışı...

Urallı’ya fikri veren Garanti Bankası’nın eski Genel Müdürü İbrahim Betil olmuş. Kendisini Eğitim Gönüllüleri Vakfı ve Toplum Gönüllüleri Vakfı’nın kurucusu olarak da tanıyoruz. Urallı, “İbrahim Bey ile Aralık’ta tanıştık. Şubat’ta derneği kurduk. ‘Aklımda böyle bir fikir var Kerim, var mısın?’ dedi, ben de, ‘evet,’ dedim.”

Bu şekilde vakıf, Gambiya’ya geçtiğimiz yıl her biri fiberden imal edilmiş, sekiz metre uzunluğunda yedi balıkçı teknesi, 750 aileye 2200 küçükbaş hayvan, kadınlara mikro krediyle 30 tane buzdolabı,

17 tavuk çiftliği için gerekli malzeme ile civciv ve 10 tane otomatik pirinç değirmeni almış. Değirmen, kadınları sürekli olarak pirinç dövmekten kurtarmış. Kerim Urallı, “Saatlerce dövüyorlar. Çok büyük bir zahmet. Onların otomatik makine sayesinde hayatları kolaylaştı,” diyor. Bütün bunlar için 360 bin dolar harcanmış. Urallı, “İstanbul’da ancak bir apartman dairesi alabileceğiniz bir para ile 30 bin kişiye dokunmuş olduk. Bir kabileye su kuyusu açıyorsunuz, 10 bin kişinin hayatı değişiyor,” diyor.

Kerim Urallı’ya soruyoruz: Bu alanda mı çalışmaya devam mı etmeyi düşünüyor ya da ileride farklı bir kariyer planı öngörüyor mu?

Cevap olarak, bugün dünyanın ne kadar kırılğan bir hale geldiğini, bize bütün içtenliğiyle anlatıyor: “Ben kendimi insan olarak görüyorum. Dünya vatandaşı olarak görüyorum. Başka hiçbir aidiyet hissetmiyorum. Bütün bunları yapmamın nedeni, dünyanın geleceği konusunda endişe duymam. 1900 senesinde, dünyada 750 milyon ila 1 milyar arasında insan vardı. Şimdi 7,5 milyar insan var. 100 sene içerisinde yedi katına çıkmış. Bunun devam etmesi, kabul edilebilir bir şey değil. Çünkü biz dünyada, hayvanlarla yaşıyoruz, çevreyle yaşıyoruz. Bu tüketim ve korkular temelli yaşam, açıkçası dünyayı felakete götürüyor ve ben şimdi, her şeyin bir yayın gerildiği gibi gerildiğini hissediyorum. Hem sosyal olarak hem kültürel olarak. Bir anda patladığı zaman geç olacak. Bu işin felsefesine inandığım için ben buradayım. Belki burada ÜAA’lı olmanın verdiği bir altyapı da vardır. Ayağa kalkmak, cesur olmak gibi...”



FELSEFE SOHBETLERİ

Kerim Urallı, bir süredir felsefe sohbetleri yapıyor. Söz tekrar kendisinde: “Nişantaşı’nda iki senedir Batı Avrupa, Uzakdoğu, Mısır, Kadim Bilgelik, Anadolu Bilgeliği konularında sohbetler yapıyorum. Konular seçmece... Bazen Nasrettin Hoca oluyor, bazen Camus, ya da bazen pozitivizm, Zen ustaları ya da Ömer Hayyam...”

Kerim Urallı gülererek, “Felsefeye bir ÜAA’lı yorumu olarak bir çağ açtık,” diyor. Meraklanıyoruz. Anlatıyor: “Genelde felsefe düşünce sevgisi olarak yorumlanır. Filo-sofiya. Düşünce sevgisi... Yani düşünmenin sevgisi... Düşünmenin iyiliği...”

Halbuki o iki kelime Grekçettir. Fila ve sofia’dır. Fila, sevgi demek. Sofia, hikmet demek. Sevgi ve bilgelik. Bunu da Pitagorasçılar bulmuş, sevgi ve bilgelik’in birlikteliğini... Biz düşüncede boğulmak yerine diyoruz ki, sevgiyle hikmet birlikte olmalı. Pitagoras’a bir öğrencisi, ‘Hocam siz büyük bir bilgesiniz demiş,’ Pitagoras da şunları söylemiş: ‘Oğlum ben filayım. Sen sofusun, bilgesin. Biz beraber fila-sofiyayız. Adeta ben güneşim. Sen de çiçeksin. Benim güneşim (sevgi) tohumunu devamlı büyütüyor. Benim görevim sevgi, senin görevin de anlamak. Yani ben tek başıma fila-sofiya olamıyorum, bunun için ikimizin de olması lazım.’”

Söz felsefeden açıldııkça ve sohbet koyulaştıkça, Kerim Urallı’nın derinliğini daha iyi fark ediyoruz.

Urallı şunları söylüyor: “Ben diyorum ki felsefenin üç şartı var. Ben buldum (gülerek). Birincisi, dertli olmak. İnsanın bir derdi olmalı. Bu aynı zamanda bir sorumluluk. Soruları sorabilmek. Niye insanım? Dünya nerede? Ekonomik eşitsizlik neden var? Niyazi Mısri’nin sözü çok önemli: ‘Derdime derman arardım. Meğer derdim bana derman imiş.’ İlk önce dertleneceğiz ki sonra derman arayacağız. Felsefe dertsiz yapılmaz diyorum yani.”

İkincisi, felsefede tamlık önemli. Yani başladığın işi bitirmen gerekiyor. Bir soruyu soruyorsun, cevabı bulana kadar sabır etmeyi bilmek lazım. O soruyla yaşayabilmek. Ben buna tamlık prensibi diyorum.

Üçüncüsü, kendin olmak. Teklik. Bir şeyi kendin yapacaksın. Başka ünlü biri böyle demiş dememek lazım. Önemli olan, sen, kendin olarak ne diyorsun? Birinden ilham alabilirsin, ama sonunda kendin olmalısın. Bunun üçünü tamamlayınca Pitagoras’ın güneşi oluyorsun. (Gülerek) Mis gibi filozof oluyorsun. Bu yıl Üsküdar’ın mezuniyet konuşmasını ben yapacağım, üç şartı anlatıp, ‘bu şartları da ancak Üsküdarlı bir abiniz çıkarabilirdi,’ diyeceğim.

W

hen we talk about children in need in Turkey, the first name that springs to mind is the Çocuk Esirgeme Kurumu (the Society for the Protection of Children). However there is another organization, given permission by the government, to address the needs of such children. That organization is the Koruncuk Türkiye Foundation for Children in Need.

Kerim Urallı (ÜAA '01) is the Co-ordinator of Projects and Strategies of the foundation. Urallı

studied business management and philosophy at Bucknell University in Pennsylvania after graduating from ÜAA. After six years at Morgan Stanley ve Credit Suisse, he worked for a time in the corporate strategy department of Borusan Holding. After that, he started a completely different job in a huge social responsibility project. He is there to this day.

First of all, let’s describe the Koruncuk Foundation.

It is very different from the Society for the Protection of Children. Koruncuk was founded in 1979. In 1992 it opened the Bolluca Children’s Village on a 10-acre piece of land in Arnavutköy in Istanbul. Since then, over 380 children in need of protection have been looked after and brought up in the village.

ONE MOTHER, EIGHT CHILDREN

Kerim Urallı says that there were 120 children in Bolluca Children’s Village when it was opened. In the Village, the figure of the mother is very important. The Foundation mothers are specially selected and trained by the Foundation. Each Foundation mother looks after eight children in an apartment. The Foundation’s slogan is “Every child should grow up with a mother’s love”. Of course there are not only Foundation mothers in the Village. Urallı says, “There is also a child psychologist, youth leaders, experts...” When the children reach adolescence, they leave the family apartments they have grown up in and move into youth homes. In these, the Foundation mothers place is taken by youth leaders.

The effects of the Village on the children gives cause for hope. For example, Urallı points out that 100% of children from the Village complete their high school education, whereas only 50% of children raised by the Society for the Protection of Children do so.

The Koruncuk Foundation aims to increase the number of Children’s Villages. “In the next five years, we want to open Children’s Villages in five other cities,” says Urallı. This will raise the number of children looked after by the foundation from 120 to 600.



KORUNCUK
YAZIP
GÖNDER
SİZİN
SMS
GÖNDER.

**Koruncuklar
sizden
mesaj bekliyor!**

Koruncuklara düzenli olarak bağışta bulunabilmek için cep telefonunuzdan yalnızca bir kez **KORUNCUK** yazıp **6071** ile SMS gönderin; min.Merak Gözü, Giyim ve Bağış (gıda)larını cömürle olarak her ay 10 TL’lik katkıda bulunun!

SMS atılan sonra gelen mesaj EVET yazarak kampanyayı onaylayınız. Daha detaylı bilgi için telefonla ulaşabilirsiniz. KURUNCUK yazıp 6071 ile SMS gönderin.

Koruncuk
Çocuk Esirgeme Kurumu
www.koruncuk.org



**4717'ye
1 SMS=Ona
sıcak 1 yuva**

4717' ye gönderdiğiniz 5 TL değerindeki her SMS mesaj koruncuklara çok yararlıdır, yani Koruncuklarımızı kalıcı olarak desteklerseniz, onların hayatları değişir. Siz de onların hayatlarına katkı yaparsınız.

Koruncuk
Çocuk Esirgeme Kurumu
www.koruncuk.org

4717' ye gönderdiğiniz 5 TL değerindeki her SMS mesaj koruncuklara çok yararlıdır, yani Koruncuklarımızı kalıcı olarak desteklerseniz, onların hayatları değişir. Siz de onların hayatlarına katkı yaparsınız.

TEL: (212) 274 95 45 / WEB: www.koruncuk.org

And how is all this paid for? The annual costs of around 3.5 million TL are covered by donations only. The Foundation employs 40 people. We are a people-centered organization

The Koruncuk Foundation has no precedents in Turkey. “We are the first such organization to have no ideology or political intent. Our sole aim is to focus on people and try to meet their needs,” says Urallı.

The social responsibility project does not stop there. In addition to the Koruncuk Foundation, Kerim Urallı also works for the Sen De Gel (You Come Too) Association which provides aid in Gambia. Sen De Gel is short for The Association to Support Qualitative Change and Development in Social and Economic Life...

Urallı got the idea from former Garanti Bank General Manager İbrahim Betil, well-known as founder of the Eğitim Gönüllüleri Vakfı (Educational Volunteers Foundation) and the Toplum Gönüllüleri Vakfı (Social Volunteers Foundation). “I met İbrahim Bey in December. He said, ‘I’ve got an idea in mind, Kerim, are you in?’ I said ‘Yes’ and we founded Sen DE Gel in February,” says Urallı.

Last year, in Gambia, Sen De Gel donated seven eight-meter fishing boats; gave 2200 goats and sheep to 750 families; provided 30 women with microcredit to buy refrigerators; donated the necessary equipment and chicks for 17 chicken farms; and bought 10 automatic rice mills. These rice mills save women the of pounding rice. “They pound it for hours. It is hugely exhausting labor. Thanks to these mills their lives are much easier,” says Kerim Urallı.

All of this cost \$360,000. Urallı says, “For the price of an apartment in

Istanbul we have touched the lives of 30,000 people. You dig a well for a tribe and the lives of 10,000 people are transformed.”

We asked Kerim Urallı if he plans to continue in this career or change to another. His answer shows us clearly how fragile the world has become: “I see myself as a human being, as a world citizen. I have no other identity or sense of belonging. The reason I do everything I do is my concerns over the future of the world. In 1900 the world’s population was between 750 million and a billion. Today, it is 7.5 billion. It increased seven-fold in a century. This cannot go on, because we share this world with other creatures, with nature. Our lives based on consumption and fear are, to be honest, leading the world to disaster, and I feel everything is on the brink of catastrophe, both social and cultural. If we wait for it to happen before acting, it will be too late. I am doing this job because I believe in the philosophy behind it. Perhaps being a ÜAA graduate is part of this, thanks to the character ÜAA provided me with, the ability to take a stand and have courage...”

PHILOSOPHICAL DISCUSSIONS

Kerim Urallı has been having philosophical discussions for some time. “I have been giving talks on philosophy in Nişantaşı for two years. The subjects range from Western Europe to the Far East, Egypt, Ancient Philosophy, Anatolian Philosophy. The topics are varied. They could be on Nasruddin Hoca or Albert Camus, logical positivism, Zen Buddhism or Omar Khayyam.” He laughs and adds, “I’ve started something new, a ÜAA grad’s philosophical commentaries.”



We ask what he means by this.

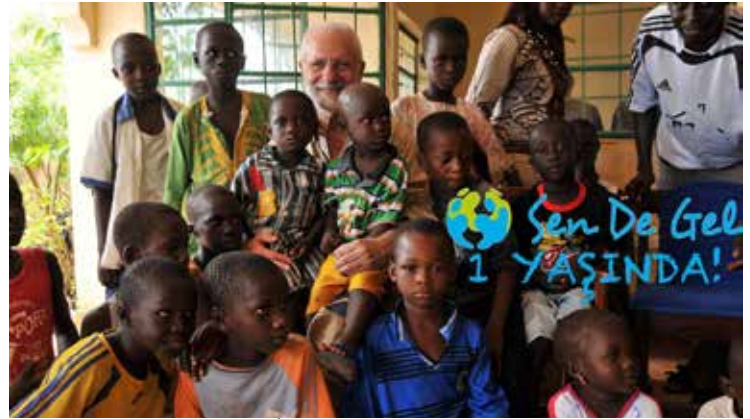
“Usually, philosophy is translated as “a love of ideas”. I mean, a love of thinking... the benefits of thinking. However, it is a Greek word, combining *phila* – ‘love’ and *sofia* – ‘wisdom’. It was the Pythagoreans who came up with this, the combination of love and wisdom. Instead of drowning in thought, we say love and wisdom should go together. One of Pythagoras’ students asked him, ‘You are a great philosopher.’ Pythagoras replied, “My son, I am love and you are wisdom. Together we are philosophy. As I am the sun, you are the flower. My sun keeps the seed (of love) growing. My task is to love, your task is to understand. I cannot be both *phila* and *sofia* on my own: for that, both of us are needed.”

The more we discuss philosophy, the clearer we see Kerim Urallı’s philosophical depth. He says, “I would argue that there are three necessary conditions for philosophy. And I discovered them! [Laughs.] The first is problems. A person must have problems. That is also a responsibility. The ability to ask questions. Why am I a human? Where is the world? Why does economic inequality exist? Niyazi Misri said something really important: ‘I sought the remedy to my problems. Now I realize that my problem is a remedy itself’. We have to have a problem in order to search for a solution. I’d say philosophy can only exist thanks to problems.

Secondly, in philosophy completion is important. I mean, you have to finish what you have started. Once you have asked a question, you need to have the patience to keep going till you find the answer. You

have to be able to live with that question. I call that the “principle of completion”.

Third, you have to be yourself. Individualism. You will do things for yourself. You have to avoid saying, “a famous person said...” the important thing is what you yourself think. You can take inspiration from others, but in the end you have to think for yourself. When you have achieved this stage, you have become Pythagoras’s sun. [Laughs.] you have become a great philosopher. This year I am making a speech at the ÜAA Commencement ceremony and I will talk about the three conditions. I’ll tell the students, ‘Only a ÜAA grad could come up with these conditions.’”



Sen De Gel’in kurucusu İbrahim Betil Gambia’da.
Sen De Gel’s founder İbrahim Betil in Gambia.



ABDULLAH BEDEL TÜRKER
ÜAA'14



İKİ SEÇENEĞİM VARDI: BİRİ HARVARD, DİĞERİ OXFORD...

Abdullah Bedel Türker, kısa bir süre önce hayata ilişkin çok ciddi kararlar verdi. Peki dünyaca ünlü iki üniversite arasında tercih yaparken nelere dikkat etti?

I HAD TWO CHOICES. HARVARD, OR OXFORD...

Bedel Turker has recently made a serious decision on his life. What did he take into consideration in choosing between the two of the best universities in the world?



Bedel, başarılı bir öğrenci. Ama hepsi bu kadar değil. Üsküdar Amerika'nı kazanınca, doğduğu ve eğitimi gördüğü Elazığ'dan İstanbul'a gelmiş. Okulu bitirince, dünyanın parmakla gösterilen iki okulu Harvard ve Oxford'dan kabul almış. Sonunda Harvard'ı seçmiş.

Peki, bunu nasıl başarmış?

Anlatalım... Bedel, Elazığlı, iyi eğitim görmüş bir ailenin çocuğu. Anne noter. Baba avukat. İlk önce özel bir okula gidiyor, sonra da devlet okuluna geçiyor. Kentin favori okulu Elazığ Fen Lisesi. Burası, Türkiye çapında güçlü bir okul. Çoğu kez okulun, ülke çapında ilk 10'a girdiğini söylüyor Bedel.

Sonra sınavı kazanıp Üsküdar Amerikan'a geliyor ve hazırlık sınıfına başlıyor. İlk zamanlar İngilizceyle biraz uğraşıyor ama sonradan hızla öğreniyor. "İngilizceyle bayağı uğraştım," diyor. "Ama burada iyi bir İngilizce eğitim alınıyor. Bir de kitap okumaya başlayınca,

Bedel is an excellent student. But that's not it. After passing the entry exam to Üsküdar American Academy, he moved to Istanbul from Elazığ, his hometown where he finished high school. After graduation, he managed to be accepted by two of the most distinguished universities in the world, Harvard and Oxford.

How did he achieve it then?

Let's tell his story. Bedel is the son of well-educated parents from Elazığ. His mother is a notary public, his father is a lawyer. He studied at a private elementary school before moving to a public school. The best high school in his hometown - Elazığ Fen. It ranks among the best high schools in Turkey. Bedel points out that graduates of this high school often rank among the top ten in the nationwide general university qualification exam.

Thereafter he passed the entry exam for Üsküdar American Academy and started Prep class. At first English was a difficult course for him, but in time he improved his level quickly: "At first I found it hard to learn English.

baktım İngilizcem çok hızlı geliyor. İnce kitaplarla başladım. Sonra romanlara geçtim. İlk önce, bilmediğim kelime sayısı çok olduğu için bir sayfayı 10 dakikada okuyabiliyordum. Şimdi bir sayfayı bir dakikada okuyabiliyorum.”

Bedel'in okula başlar başlamaz hayli aktif bir yaşamı olmuş. Öğrenci Birliği Başkanlığı yapmış, Tarih Kulübü kurmuş, perküsyon çalmış. Hazırlıklara mentorluk yapmış.

Bu faal yaşamı, okulun dışında arkadaş çevresi olmamasına bağlıyor: “Okula bağlanmam şöyle oldu: Okul dışında bir arkadaş çevrem yoktu. Böyle olunca, her türlü aktivitenizi okulda yapıyorsunuz. Bu bana, okulda çok sayıda kişiyle yakınlaşmamı sağladı. Benim alt dönemlerle aramın bu kadar iyi olması da bu nedenledi... Başkan seçilmemin nedeni, iyi bir uyum sağlamamdan çok, okulla ilgili çok şey yapmış olmamdı.”

Peki, Elazığ'daki arkadaşlar? Bedel, onlarla ilişkisini de kopartmamış. “Elazığ bir arkadaşımı halen kendime daha yakın hisediyorum. Çünkü onlarla 15 yıl yaşadım. Buradaki arkadaşlarımlaysa birkaç yıl.”

HARVARD KİMLERİ KABUL EDER?

Geliyoruz Harvard'a kabul edilmesine... Bedel, anlatıyor: “Yabancılar seçim yaparlarken bir sürü şeye bakıyorlar. Okul notların, öğretmenlerden alınan tavsiye mektupları... Nasıl bir karakterin var? Bunları öğrenmek istiyorlar. Scholastic Aptitude Test (SAT) ile okula uyumunu tartıyorlar. İngilizce dilbilgisi yeteneklerini ölçüyorlar. Akademik bilgilerini görmek istiyorlar. Okulda gittiğin kulüplere bakıyorlar. Bir makale yazmanı istiyorlar. Konu olarak, ‘Senin ergenlikten yetişkinliğe geçtiğini gösteren bir olay olsun,’ demişlerdi. Sonuç olarak, seni anlamaya çalışıyorlar. Birçok şey yolluyorsun. Ben mesela Kapalıçarşı'da iki yıl çalıştım. Biblo, tabak filan satan bir yer vardı, yazları oradaydım. Bu şekilde hem İngilizcemi geliştireyordum hem de çok değişik insanlarla tanışıyordum. Nasıl satış yapıldığını öğreniyordum. Sonuçta, bunların hepsini dosya yapıp gönderiyorsun. Bunlara bir de CV'ni ekliyorsun.

Acaba bunu rakamlara dökersek, karşımıza nasıl bir tablo çıkıyor? Harvard, bu yıl 34 bin civarında başvuru almış. Bunların yaklaşık 4 bini erken başvuruda gelmiş. Yani okul, yüzde 20'sini erken başvuruda alıyor. Bu da 900 kişi kadar ediyor... Toplam 2 bin 100 kişiye kabul göndermişler. Bunların arasından 1600-1700 kişi okula kayıt yaptırmış.

Peki Bedel, iki büyük okuldan Harvard'ı, Oxford'a niye tercih etti? Öncelikle, “Harvard'a girişte bölüm seçimi yoktur,” diyor. “İki sene sonra seçiyorsun. Bu benim için çok iyiydi. Oxford'da ise ilk iki yıl felsefe, politika, ekonomi okunuyordu. Ben, gerçi, hem politika hem ekonomi öğrenmek istiyordum. İngiltere'nin kötü yanı, değişik konuların kabul edilmemesi. Bir sanat tarihi dersi alamıyorsunuz, örneğin. ABD'de ise, bir disiplin içinde, ‘yaparım,’ diyorsanız, dersi alabiliyorsunuz. ‘Matematik okuyorum ama sosyolojiye de meraklıyım,’ demek mümkün.

Öte yandan, Harvard mezunları arasında iyi bir dayanışma var. Oxford, üç sene sürdüğü için daha ucuza geliyor. Ama İngiltere, Amerika'ya göre pahalı. Bir de, okulu bitirdikten sonra iki hafta içinde işe girmeniz veya dönmeniz gerekiyor. Kısacası, İngiltere, ‘iyi bir işe giremezsen, burada kalamazsın,’ diyor.”

Bedel'in ideali, sosyal kuruluşlarda ve araştırma kurumlarında çalışmak. “Genellikle politika veya ekonomi okuyanlar bankaya filan giriyorlar. Ama ben banka düşünmüyorum,” diyor, “Sosyal bir şeyler yapmak istiyorum. Sosyal kuruluşlarda çalışabilirim. Greenpeace gibi. Think tank kuruluşları da olabilir.”

But they teach it very well here. After I began to read books, I quickly improved my level. At first I read simplified books. Then I promoted to novels. In the beginning there were so many words I didn't know that it took me ten minutes to finish a page. Now it takes just one minute for me to read a page.”

Bedel's life got active right after he was enrolled in this school. He chaired the student association, set up a history club, played percussion, and mentored prep school students.

He maintains that his life was active because he had no circle of friends outside the school: “I was committed to the school because I had no circle of friends outside it. In such case all the activities you are involved are the ones held in school. It made me get close to many people. This was the reason why I got along with junior students very well. The reason why I was elected president was rather the fact that I did so many things for this school than any good social skills I had.”

What about his friends in Elazığ. Bedel didn't sever his ties with them: “I still feel my friends from Elazığ closer to me. I lived 15 years with them. With those here, just a few years.”

WHO DOES HARVARD ACCEPT?

Back to the subject of him being accepted by Harvard... Let's hear it in Bedel's own words: “Universities abroad look at many different aspects in choosing students. Their grades, letters of recommendation written by their teachers, their character. They take into consideration the clubs that the candidates have taken part in at their previous schools. They use the Scholastic Aptitude Test to measure candidates' suitability for them. They measure their English grammar skills. They ask candidates to prove their academic knowledge. They check the clubs candidates belonged at their previous schools. They ask candidates to write an essay.

“They asked me to write an essay about an event indicating that I grew up from an adolescent to an adult. In short, they want to understand candidates. I sent them many things. For example, I had worked at Grand Bazaar for two years for a shop selling knick-knack, plates, etc. during the summer holidays. Thus I found an opportunity to improve my English and to meet a wide range of people. I learned how to sell things. I sent a file describing all these things. And I added my CV in it.”

What big picture emerges in statistical terms? This year approximately 34,000 students applied to Harvard. About 4,000 of these applications were sent at the early application stage. In other words, Harvard accepts 20% of its students at the early application stage. That's around 900 students. Harvard accepted 2,100 students, out of which 1,600 to 1,700 got enrolled. Why did Bedel choose Harvard over Oxford? “First of all, Harvard allows you to choose a department two years later. To me it was a very good policy. Oxford, however, teaches philosophy, politics and economics for the first two years. In fact, I want to study both politics and economics. The bad thing about the U.K. is that courses from different disciplines are not acceptable. For example, they don't allow you to study art history. In the U.S.A. you can study courses from any disciplines you choose. There you are allowed to choose mathematics as a major and study sociology too. “Furthermore, solidarity between the graduates is better in Harvard. The term of education is only three years in Oxford, so that it is cheaper. But the U.K. is more expensive than the U.S.A. Furthermore, you are required to leave the country within two weeks after you have graduated.

In summary, you are not allowed to stay in the U.K. if you can't find a good job.” Bedel's ideal is to work for a social institution or think-tank. “Graduates who majored in politics or economics tend to work for a bank or something. I don't want to work for a bank. I want to get involved in social events. I may work for a social institution like Greenpeace or a think-tank.”

SARA ZEYNEP RAMAZANOĞLU
ÜAA'15





GENÇ GAZETECİYE BİRİNCİLİK ÖDÜLÜ

Üsküdar Amerikan Lisesi öğrencileri tarafından yayınlanan çevrimiçi (on-line) gazete *Tiger Roar*'dan birkaç yazı, bu yıl Açık Okulları'nın genç gazeteciler arasında düzenlediği yarışma *The Right Angle Challenge*'a gönderildi. Yarışmada öğrencimiz Sara Zeynep Ramazanoğlu, "Amerikalı eski vali Richardson, ÜAA'yı ziyaret etti ve *Tiger Roar*'a röportaj verdi" başlıklı haberiyle birincilik kazandı.

YOUNG JOURNALIST WINS FIRST PLACE

ÜAA's Online Newsletter *Tiger Roar* submitted a couple of entries to Açık's annual youth journalism contest, *The Right Angle Challenge*. Winners can be found at acitrac.weebly.com/2014-awards.html



/ SÖYLEŞİ

Sara Zeynep Ramazanoğlu

/ INTERVIEW

AMERİKALI ESKİ VALİ RICHARDSON, ÜAA'YA GELDİ VE *TIGER ROAR*'A KONUŞTU

Amerikalı eski vali Richardson, ÜAA'yı ziyaret etti ve *Tiger Roar*'a röportaj verdi. Amerikalı siyasetçi Bill Richardson, ÜAA'yı ziyaret etti ve *Tiger Roar*'ın sorularını yanıtladı. Richardson, ABD Enerji Bakanı ve New Mexico valisi görevlerinde bulunmuştu. Halen, APCO Worldwide'a bağlı Küresel Siyasi Stratejiler Grubu'nun başkanı olarak görev yapıyor. Boğaziçi Zirvesi'ne katılmak için Türkiye'ye geldi.

ÜAL'ye ve İstanbul'a hoş geldiniz Vali Richardson. İlk soru olarak, İstanbul'a geliş sebebiniz nedir?

Bu, aslında İstanbul'a dokuzuncu gelişim. Amerikan Kongresi milletvekili iken gelmiş ve ABD ile Türkiye arasındaki bazı savunma ve haber alma tesislerinde temaslarda bulunmuşum. Daha sonra, Türkiye'nin Güvenlik Konseyi'ne üye olmakla ilgilendiği dönemde, Birleşmiş Milletler elçisi göreviyle geldim. Bu 12 yıl önceydi. Sonra New Mexico Valisi iken geldim ve Türkiye ile New Mexico arasındaki ticareti arttırmak için görüşmeler yaptım. Şimdi ise sade bir vatandaş olarak geldim ve Boğaziçi Zirvesi'nde enerji konusunda konuşma yapacağım. Boğaziçi Zirvesi, Türk hükümetinin düzenlediği bir forum. Bu toplantıdan sonra Cumhurbaşkanı Gül ile görüşeceğim.

1999'daki depreme tanık olmuştunuz, değil mi?

Evet, 1999'da Enerji Bakanı iken buraya gelmişim. O ziyaretim sırasında Bakü Boru Hattı için Türkiye'nin desteğini almaya çalışıyordum. Türkiye bize yardım etti. Derken, bir akşam, İstanbul'daki otelimde iken ileri geri sallandık, deprem olmuştu. En üst kattaki odamda yalnızdım. Bu olayı hiç unutmuyacağım. Önce çok şarap içmiş olduğumu düşündüm, fakat sonra gerçeği anladım. Korkunç bir depremdi. Dışişleri Bakanlığımızla görüştüm ve derhal destek ve yardım göndermelerini talep ettim.

İstanbul'a ilişkin görüşleriniz neler?

Bence dünyanın en harika şehirlerinden biri. Bu sabah Avrupa yaka-

FORMER U.S. GOVERNOR RICHARDSON VISITS ÜAA, SPEAKS TO *TIGER ROAR*

The American politician Bill Richardson recently visited ÜAA and answered some questions for *Tiger Roar*. Richardson is the former United States Secretary of Energy and former governor of New Mexico. He's currently the chairman of APCO Worldwide's Global Political Strategies group and was in Turkey for the Bosphorus Summit.

Welcome to ÜAA and Istanbul, Governor Richardson. To start off, what brings you to Istanbul?

This is actually my ninth visit to Istanbul. I was here as an American congressman, looking at some of the defense and intelligence installations between the U.S. and Turkey. I was here as ambassador to the U.N. at the time Turkey was interested in being in the Security Council. This was 12 years ago. I was here as governor of New Mexico, trying to promote trade between Turkey and New Mexico. And today as a private citizen I'm here to talk about energy at the Bosphorus Summit. The Bosphorus Summit is a forum put together by the Turkish government. After this meeting I'll see President Gül.

You also witnessed the earthquake in 1999, right?

That's right. I was here in 1999 when I was Secretary of Energy. During that visit what I was trying to do was to get Turkey support for the Baku Pipeline. Turkey helped us. However one evening, I was at my hotel in Istanbul, and I remember rocking back and forth – and it was the earthquake. I was on the top floor and alone in the room, I'll never forget that. Going back and forth, I thought maybe I had too much wine, but that wasn't it. It was a terrible earthquake. I remember talking to the state department and urging immediate relief and assistance.

What do you think about Istanbul now?

I think it's one of the great cities of the world. I took a boat this morning from Europe to Asia. It's fascinating. The history,

sından, Asya yakasına vapurla gittim. Çok güzeldi. Tarih, gelenek, kültür... Burada dinamizm var, insanlar hızlı hareket ediyor. Bu durum, kanımca, İstanbul'un ekonomik gelişimini ve modernleşmesini gösteriyor. Bu nedenle favori şehirlerimden biri. Boğaz'da vapurla dolaşmak ve konuşma yapmaktan vazgeçmek istedim. Hayır, vazgeçmedim! Dün gece Kapalıçarşı'ya gittik. "90 toplantım var, Kapalıçarşı'da 30 dakika dolaşmak istiyorum," dedim. Ve bu harika kol düğmelerini satın aldım. Büyüleyici bir şehir. İstanbul'u seviyorum.

Birleşmiş Milletler eski elçisi olarak, ÜAA'daki MUN Kulübü hakkında ne düşünüyorsunuz?

Çok olumlu izlenimlerim var ve çok önemli olduğu görüşündeyim. Keşke daha fazla öğrenci grupları, özellikle de ABD'deki öğrenci grupları, MUN programını uygulasa. MUN öğrencileri, uluslararası ilişkilere daha çok önem veriyor ve Birleşmiş Milletler'e daha çok destek veriyor. Birleşmiş Milletler kanımca önemli bir kurum. Türkiye için de önemli, çünkü Türkiye gelişen bir güç. Sizin gibi Türk MUN öğrencileri, gerçekten uluslararası vatandaşlar. Yoksulluk, hastalık, barışın korunması ve enerji gibi küresel sorunlardan sorumluluk üstleniyorsunuz. Değindiğim konulardan biri, günümüzde herkesin enerji konusunda endişelendiği... Petrole ve doğalgaza gereksinim duyuyoruz, fakat dünyamızı unutamayız. İklim değişikliğini ve sera gazı emisyonlarını unutamayız. ABD'nin ve Türkiye'nin bunu dikkate alması gerekiyor. Siz de dikkate almalısınız, çünkü bu ülkeyi korumalısınız, bu ülkenin insanlarını korumalısınız. Çok yoğun trafik de problem, çok fazla sera gazı emisyonuna yol açıyor.

Trafik problemi aslında şehrin yoğun nüfusundan kaynaklanıyor.

Evet, tabii. Havalimanında fark ettim, sadece iki tane köprüünüz var. Neden daha fazla köprü inşa edilmesini istemiyorsunuz? **Şey, henüz bu konularla yetkili değilim ondandır! Peki Sayın Vali Richardson, Türk-Amerikan ilişkileri hakkında ne düşünüyorsunuz?** Güçlü müttefikler olmaya devam etmeliyiz, çünkü benzer değerlerimiz var. İki ülkede de demokrasi ve serbest ekonomi kültürü var. Serbest ekonomiyi daha serbestleştirirseniz belki daha iyi olur. İki ülke de kapitalist sistemle yönetiliyor. İnsanların ve dinlerin farklı olmalarına saygı duyuyoruz. Yanı sıra çok sayıda ortak stratejik bağımız var. Örneğin, Ortadoğu'da istikrar istiyoruz. Ortadoğu barışı gibi konularda işbirliği yaptık. Enerji alanında da... Örnek olarak Bakü Boru Hattı'nı gösterebiliriz. Öte yandan, görüş ayrılıklarımız da oldu, Kıbrıs savaşı ve Irak savaşı gibi. Fakat bu farklılara rağmen, güçlü müttefikliğimizi devam ettirebiliyoruz. İşte bu nedenle ilişkilerimizin sürmesine büyük önem veriyorum. Obama ve Erdoğan iyi anlaşıyor, bu çok önemli. Aralarında yakın bir şahsi ilişki var. Bu ilişki bazı konularda, örneğin, yakın zamanda Suriye konusunda görüş ayrılıklarımızın çözülmesine yardımcı oldu. Bu nedenle ilişkiler çok iyi. Türk-Amerikan müttefikliği güçlü olmalıdır, güçlü olmuştur ve güçlü olmaya devam etmesi için hepimiz çaba göstermeliyiz.

Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi hakkında bir soru sormak istiyorum. Güvenlik Konseyi'ne üye ülkelerin veto hakkı var, öteki ülkelerin ise yok. Birleşmiş Milletler'de birkaç ülkenin öteki ülkelere kayasla daha güçlü olması sizce adil mi?

Evet, bence adil. Size nedenini anlatayım. Beş ülkenin veto hakkı var: Rusya, Çin, İngiltere, Fransa ve ABD. Bunun nedeni, 2. Dünya Savaşı'ndan sonra meydana gelen olaylar. ABD, Truman Doktrini ile

Türkiye'ye destek verdi. Bu durum, Güvenlik Konseyi'nde bir garantiydi. Günümüzde ise bazı ülkelerin engelleme yapması sorunu var. Sizin kastettiğiniz bu. ABD ile Türkiye'nin, Suriye ve Mısır'a ilişkin isteklerini Rusya veto etmekle tehdit etti. Haklısınız, Rusya bunları veto edebilir ve tümüyle durdurabilir. Bence süper bir gücün rollerinden biri budur ve bence bu iyi bir şey. Şahsen iyi olduğunu düşünüyorum, çünkü her ülke kendi menfaatlerini korumak için yetkilerini kullanmalı.

Dünya değiştiği için Güvenlik Konseyi'ne yeni üyeler alınmasını isterdim. Örneğin bir Latin Amerika ülkesinin üye olmasını isterdim. Birleşmiş Milletler elçisi iken bu öneride bulunmuştum. Fakat kabul edilmedi.

Kabul edilmemesi normal...

ABD buna hazırды. Latin Amerika'dan bir, Afrika'dan bir ve Asya'dan bir ülkenin yeni üye olmasını önerdik. Yanı sıra, büyük ekonomileri ve Birleşmiş Milletler sistemine buldukları katkılardan ötürü Almanya ve Japonya'nın da Güvenlik Konseyi'ne üye olmasını önerdik.

Sonra Latin Amerika ülkelerine bir ülke ve lider seçmelerini,

Asya ülkelerine bir lider seçmelerini ve Afrika ülkelerine bir lider seçmelerini önerdik. Bilin bakalım ne oldu?

Seçemediler mi?

Doğru. Latin Amerika'da Meksika ve Brezilya anlaşamadı. Bu nedenle, Latin Amerika'dan sonuç çıkmadı. Afrika'da Güney Afrika Cumhuriyeti ile Nijerya anlaşamadı. Sonra, Asya'da Hindistan ile Pakistan anlaşamadı. Yani Güvenlik Konseyi üyelerinin sayısını artırmak için çaba gösterildi. Bu gece, Cumhurbaşkanı Gül ile görüşeceğim ve ona, "Avrupa Birliği ile ilgilendiğinizi biliyorum. Atlantik Ötesi Ticaret ve Yatırım Ortaklığı ile ilgilendiğinizi biliyorum. Güvenlik Konseyi'ne gidin. Yetkiler orada," diyeceğim. Türkiye'ye ise, "Güvenlik Konseyi'ne üye olmaya çalışın," derdim. Siz ne düşünüyorsunuz?

Bence Birleşmiş Milletler bünyesinde altı anakara grubu olsaydı ve her anakaradaki ülkeler kendi anakaraları için karar verebilseydi daha adil olurdu. Örnek olarak, Afrika ülkeleri Afrika için karar verebilirdi.

Size muhtemelen hoşunuza gitmeyecek bir şey söyleyeceğim. Uluslararası siyasette öğrendiğim ve bilmenizi istediğim bir ders var: Karşılığında bir şey almayacaksanız, elinizdeki bir güçten vazgeçmeyin. Özet olarak, olayları ABD'nin ve Rusya'nın yönlendirmesinin adil olmadığını söylediniz. Buna yanıtlım şu: Bu gücü hak ettik ve bırakmak istemiyoruz. Bu ders muhtemelen hoşunuza gitmeyecek. Fakat ulus devletlerin menfaatlerini korumaları gerekir.

Söylediğiniz şey aslında doğru ve gerçek. Ben sadece adil olup olmadığını sorguluyorum.

Bu iyi bir soru. İşte bu nedenle adil olmayan başka bir durum var. Avrupa, Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne girmesine izin vermiyor. Bu çok aptalca bir tutum. Fakat kısmen korkudan kaynaklanıyor. Türkler, güçlü ve çalışkan olduğu için, Avrupa'ya giderlerse ele geçireceklerinden korkuluyor. Bu yanlış bir görüş. Öte yandan, Türkiye'nin en iyi nerede uyum göstereceğine karar vermesi gerekiyor. Bence hiç bir grubun üyesi olmak zorunda değilsiniz, çünkü bulunduğunuz yer harika. Altyapınız ve liderliğiniz var. Ekonominiz dünyanın en hızlı büyüyen ekonomisi. Bu nedenle iyi durumdasınız.

Çok teşekkürler, Vali Richardson.

Bir şey değil. Sorduğunuz soruların bazıları çok iyiydi. Günün birinde politikacı olmanızı isterim. Gerçekten.



tradition, culture. There is dynamism, people are moving rapidly. I think that shows the economic growth and modernization of Istanbul. So it's one of my favorite cities. I wanted to take a cruise down the Bosphorus and forget about my speech. No, I didn't! We visited the bazaar last night. I said, "I've got 90 meetings; I want 30 minutes in the bazaar." And I got these great cufflinks. Anyway, it's a fascinating city. I love Istanbul.

As a former ambassador to the UN, what do you think about the MUN Club at ÜAA?

I have a very high opinion of it and think it's very important. I wish more student groups, especially in the U.S., adopted the MUN program. MUN students have a greater appreciation of international affairs and support for the UN, which I believe is an important institution. And also it's important in Turkey because of the emergent power of Turkey. You, as MUN students from Turkey, are really international citizens. You have responsibility for global issues like poverty, disease, peacekeeping, and energy. One of my themes is that everybody is worried now about energy. We need oil and gas, but we can't forget the planet. We can't forget climate change and reducing greenhouse gas emissions. The U.S. and Turkey need to consider that. You too because you have to protect these places; you have to protect the people here. Too much traffic is a problem; it brings too much greenhouse gas emission.

The traffic problem is actually related with the dense population of the city.

Sure, yes. You have only two bridges, I noticed it from the airport. Why don't you tell them to build more?

Well, I'm not in charge of it yet! Governor Richardson, what do you think about Turkish-American relations?

We have to stay as strong allies because we have similar values. We are democracies, we are free market. Perhaps you could be a little more free market. We're capitalists – we respect diversity in people and religion. And there are a lot of common strategic ties, like stability in the Middle East. We have worked together on issues like Syria, Israel, and the Middle East peace. We have worked together on energy – the Baku Pipeline is an example of this. We have also had some differences, like the Cyprus War, like the Iraq War. But despite these differences, we are able to stay strongly allied. And that's why I think it's very important that our relationship maintains. Obama and Erdoğan get along – that's very important. They have a good personal relationship. And that has helped with some of the differences that we have had especially over Syria recently. So, it's very good. The Turkish-American alliance should be strong, has been strong, and we should all work to keep it strong.

I would like to ask a question about the UN Security Council. The countries in the Security Council have the veto right, while other countries don't.

Do you think it's fair that a couple of countries have more power of expression in the UN than other countries?

Yes, I do. I'll tell you why. Five countries have veto power: Russia, China, Britain, France and the U.S. And that's because of what happened after World War II. The U.S. supported Turkey with the Truman Doctrine. That's a guarantee at the Security Council. Now,

the problem is that there have been some countries that block action. This is what you meant. Russia has threatened to veto what the U.S. and Turkey wanted on Syria and Egypt. You're right – they can veto and just stop it altogether. I think that's a role of a super power that I don't think is bad. I personally don't think it's bad, because a country should exercise power in its best interest. Since the world has changed, I would add members to the Security Council. I would add one country in Latin America. I actually proposed this when I was UN ambassador. But it wasn't accepted. Not surprisingly.

Well, the U.S. was ready to do it. We said there should be one country in Latin America, one country in Africa and one additional country in Asia. Plus, Germany and Japan should also be members of the Security Council because of their growth and their contributions to the UN system. Then we said: Latin America, you choose your region and leader. Asia, you choose your leader. Africa, you choose your leader. You know what happened?

They couldn't choose?

That's right. In Latin America, Mexico and Brazil couldn't agree. So, nothing happened in Latin America. In Africa, South Africa and Nigeria couldn't agree. And then in Asia, India and Pakistan couldn't agree. So there have been efforts to try to increase the Security Council membership. I'm going to see President Gül tonight and I'm going to say to him, "You know, I know you are interested in the E.U. I know you are interested in the Transatlantic Trade and Investment Partnership. Go to the Security Council. That's where the power is." I would say to Turkey, "Try to become a member of the Security Council."

What do you think?

I think it would be fairer if there were six continent groups within the UN and the countries of a continent could make decisions for their own continents. For example, the African countries could make decisions for Africa.

I'm going to try to tell you something you may not like. One lesson in international politics that I want you to remember is: Never give up a power you have, unless you get something in return. You basically said you didn't think it was fair that the U.S. and Russia should dictate. My answer is, we earned that power and we don't want to give it up. That's maybe a lesson you don't want to hear. But nation-states have to protect their interests.

Actually what you are saying is correct and is the reality. I'm just questioning whether it's fair.

That's a good question. See, this is why something else is not fair. Europe won't let Turkey enter the E.U. And that's stupid. But it's partly fear. They are afraid because Turks are strong and hardworking, when they go to Europe, they'll take it over. That's not right. But, Turkey has to decide, "Where do we fit in best?" And I think you don't necessarily have to be part of any group because you already have a great location. You have infrastructure and leadership. Your economy is the fastest growing economy in the world. So you are in a good shape.

Thank you very much, Governor Richardson.

You're welcome. You asked some very good questions. I want you to be a politician someday. Really.



“
ÜSKÜDAR
AMERICAN
ACADEMY



ÜAA
MEZUNİYET 2014
COMMENCEMENT 2014



138. MEZUNİYET TÖRENİ

Üsküdar Amerikan Lisesi'nin, 2014 mezunlarını, yeni yaşamlarına uğurladığı tören, 23 Haziran Pazartesi akşamı gerçekleştirildi. Törende Öğrenci Birliği Başkanı Abdullah Bedel Türker (Harvard'18), Dönem Üçüncüsü Deniz Tanyolaç (Yale'18), Dönem İkincisi Boğaç Aybey ve Dönem Birincisi Yasemin Atiyas (MIT'18) konuşma yaptı. Ardından 2001 mezunu Kerim Uralı (Bucknell'05) günün sözü için sahne aldı. Okul Genel Müdürü Eric Trujillo ve Okul Müdürü Funda Cüceloğlu'nun öğrencilere veda sözlerinin ardından diplomalarını alan mezunlar, Alma Mater'ı hep birlikte son kez söylediler.

ÜSKÜDAR AMERICAN ACADEMY'S 138TH COMMENCEMENT CEREMONY

Üsküdar American Academy said farewell to the class of 2014 at the Commencement Ceremony that was held on the 23rd of June. The ceremony began with speeches by Student Council President Abdullah Bedel Türker (Harvard '18), Deniz Tanyolaç (Yale'18), Salutatorian Boğaç Aybey, and Valedictorian Yasemin Atiyas (MIT'18). Subsequently, Kerim Uralı from Class of 2001 (Bucknell'05) delivered his Commencement Address. After the farewell speeches of Headmaster Eric Trujillo and School Principal Funda Cüceloğlu, the fresh graduates sang Alma Mater in unison for the last time as a class.



IBDP NEDİR?

ÜAA'nın yakın geçmişinde meydana gelen en heyecan verici gelişmelerden biri, Uluslararası Bakalorya Diploma Programı kapsamına alınmasıydı. Bu, neden ve nasıl oldu?

WHAT CAN I B?

One of the most exciting developments to take place in the recent history of ÜAA has been to be placed on the map of the International Baccalaureate Diploma Program. Why and how did this happen?

IB Diploma Programı'nı (IBDP) sunma kararı, ÜAA Yönetim Kurulu'nun ve IB okullarında çalışma deneyimine sahip yöneticilerin, bu programın okulumuzda sunabileceği avantajları olumlu değerlendirmesinin sonucuydu.

Bu avantajlar nedir? IBDP, öğrencilerin olabilecekleri ve olmak istedikleri kişi olma uğraşını üstlenmesi için mükemmel bir fırsat sağlıyor. Öte yandan, ne yazık ki IBDP genelde bir üniversite giriş sınav sistemi ya da akademik yeterlilik sınavı olarak algılanıyor. Yanı sıra, genelde, AP gibi öğrencinin seçtiği konularda, ileri düzey sınavlar sistemiyle karıştırılıyor. Gerçekte ise, tüm bu sistemlerin bir özelliğini, son başarı ölçütü olarak sınav yapma özelliğini paylaştığı halde bunların hiçbiri değil. Fakat sınavlar en büyük ağırlığı taşısalar bile, IB'nin öğrencilerin gelişmesini ve kavramasını değerlendirmek için uyguladığı çeşitli yöntemlerden sadece bir tanesi.

IB'yi benzersiz kılan özelliği, kendine özgü eğitim felsefesi. Öğrencilerimizin bilinmeyen, belirsiz ve karmaşık bir geleceğe iyi hazırlanmasını istiyorsak, yeni bilgi edinmeyi ve yaratmayı öğrenmelerini, dikkatli düşünmelerini ve sorumluluk bilinciyle hareket etmelerini sağlamamız gerektiğini dikkate alıyoruz. Öğrenciler bunları hem bireysel düzeyde hem de dil ve kültür sınırlarını aşabilen çok sayıda farklı toplumun üyeleri olarak, farklı disiplinlerde yapmalı, geçmişin bilincinde olmalı ve kendi eylemlerinin başkaları üzerinde gelecekte bulunacağı etkiyi dikkate almalı.

IB bunu dikkate alarak, hem öğretmenlerin hem de öğrencilerin geliştirmesi beklenen on özellik belirledi. Öğretme ve öğrenme, seçilen altı konu çevresinde, 'Eylem, Sorgulama' ve 'Fikir Yürütme'ye dayalı bir deneyimler dizisi olarak organize ediliyor.

Bu konular, altı iyi tanımlanmış disiplinden seçiliyor: Öğrencinin ana dili, okulda öğrendiği başka bir dil, bir sosyal bilim, bir doğa bilimi ve matematik. Altıncı disiplin güzel sanatlardan ve tiyatrodan oluşuyor, fakat alternatif olarak ilk beş disiplinde yer alan bir konuda uzmanlaşma seçilebiliyor. Bu konuların üç tanesi normalde üniversite birinci sınıfta öğretilen konuları içeren geniş bir düzeyde (Yüksek Düzey adı veriliyor) öğretiliyor. Dile ve kültüre vurgu yapıldığına ve bilimsel ve matematiksel açıdan bilgili olma kuralına dikkatinizi çekiyoruz. Ayrıca, öğrencilerin ve öğretmenlerin konuları çeşitli kültür ve ulusal



perspektiflerde öğrenebilmesi, yerel konuları küresel ölçekte ve bağlantıda etkin şekilde ele alarak bilinç ve kavrama göstermesi bekleniyor.

IB, esas olarak uluslararası okullar için bir program olarak tasarlandığı halde, günümüzde IB sunan okulların çoğu, kendi ülkelerinin milli eğitim sistemlerine ait okullar. Dünya genelinde önde gelen üniversiteler, IB mezunlarında gördükleri nitelikleri giderek daha çok takdir ediyor ve dikkate alıyor.

Öğrencilere sunduğu avantajlar, uluslararası düzeyde tanınan üniversite öncesi vasıf kazandırması, öğrencileri önem veren kişiler, dünya vatandaşları ve so-

rumlu öğrenciler olarak geliştirmesi... IB, öğretmenlere uluslararası düzeyde tanınan en iyi uygulamaları öğrenme ve paylaşma fırsatları sunuyor. Genel anlamda, okul için ise, bu avantajların okul bünyesinde daha geniş kapsamda paylaşılmasını ve okulun normal programında okuyan öğrencilerle bile paylaşılmasını sağlıyor.

IBDP, okulumuza ne kadar uygun?

ÜAA, halen IB'nin özellikleriyle ve uygulamalarıyla ortak veya benzer olan pek çok özelliğe sahip ve akademik açıdan zor bir program uyguluyor. En iyi öğrencilerimiz, IB'yi seçerlerse çok başarılı olmalılar. Buna rağmen başvuranlar arasından yayınlanmış kriterlere göre IB öğrencileri seçmemiz gerektiği görüşündeyiz. IBDP'yi olabildiğince çok sayıda öğrenciye seçenek olarak sunmak isterdik, fakat öğrencilerimizin bu programda başarılı olma potansiyeline sahip olduklarını kanıtlamalarını ve bu programı doğru nedenlerle seçmelerini sağlamalıyız. Ayrıca, kendi öğrenim hedefleriyle uyumlu bir program sunmak da istiyoruz. Bu nedenle, programın yapısı ve beklentileri hakkında çok yakın danışmanlık vermemiz ve iletişim kurmamız gerekiyor.

IBDP hakkında iki yanlış anlamının düzeltilmesi gerekiyor. Birincisi, IBDP'nin sadece yurtdışına gidecek öğrenciler için olduğu. Oysa, Türkiye'deki IB öğrencilerinin çoğu, ilk diplomaları için bu ülkede kalıyor ve IB Diploması almak için çok sayıda özel üniversitenin sunduğu teşviklerden yararlanıyor. İkinci yanlış anlama, IB Diploması olmayan öğrencilerin, yurtdışındaki üniversitelere başvurduklarında zorluklarla karşılaştığı. Eğer öğrenci programın başarısı ve zorluğu açısından ya da ilgi alanları ve topluma katkıları açısından, bir IB öğrencisinin başvurusuna eşit bir başvuru yaparsa, böyle bir zorluk çekmiyor.

IB'nin öğrencilerimize olabilecekleri en iyi kişi olma fırsatını sunacağından eminiz.



IB DIPLOMA PROGRAM

The decision to offer the IB Diploma Program (IBDP) reflected the positive evaluation by the ÜAA Board and administrative leadership (with experience of IB schools) of the many benefits that the program could provide the school.

What are these benefits? The IBDP provides an excellent opportunity for students able to take up the challenge to become what they can and want to be. Unfortunately, the IBDP is too often misperceived as a university entrance exam system, or an academic aptitude testing system. It is also often confused for a set of advanced level exams in subjects of one's choice, like the AP. But in actuality it is none of these things, although it shares a feature with all of them – it has exams as the final achievement. But the exams are only one – although carrying the most weight – in a wide range of different ways the IB uses to assess the development and understanding of learners.

What makes the IB unique is its distinctive educational philosophy. It recognizes that if we want our students to be well prepared for a future that is unknown, uncertain and complex, we must ensure that they learn to acquire and create new knowledge, think carefully, and act responsibly. They must do so both as individuals and as members of several different communities that may cross boundaries of language and culture, using several disciplines, show an awareness of the past, as well consider the future impact of their own actions on others.

With this end in mind, the IB has created a set of ten traits that both teachers and learners are expected to aspire towards. Teaching and learning are expected to be organized as a set of experiences based on Action, Inquiry and Reflection, around a selection of six subjects. Each of these subjects is chosen from six well-defined group of disciplines: the learner's first language, another language acquired in school, a social science, a natural science, and mathematics. A sixth group comprises of the fine arts and drama, but alternatively, another subject from the first five groups allows some specialization. Three of these subjects are taken at a more extended level (called Higher Level) that normally includes topics taught in a first year university course. Notice the emphasis on languages and on culture, with the requirement to be scientifically and mathematically literate. There is also an expectation that learners and teachers would be able to study issues from a variety of cultural and national

perspectives, and show their awareness and understanding through active engagement on local issues of global scope and connection. Although originally conceived as a program for international schools, the majority of schools now offering the IB are schools in the national systems of their countries. The top-ranked universities in the world have a growing appreciation and regard for the qualities that they perceive among IB graduates.

The benefits to the students are the possibility of earning an internationally acclaimed pre-university qualification while developing as a caring person, a global citizen, and a responsible learner. For teachers, the IB offers opportunities for learning and sharing internationally recognized best practices. For the school as a whole, the presence of the IB is an opportunity for these benefits to be shared more widely throughout the school, even for students who may be in the school's regular program.

How well does the IBDP suit our school?

ÜAA already has an academically challenging program that shares many features and practices that are common to, or come close to, the IB's own. Our best students should be very successful in the IB should they choose it. Despite this, we feel the need to choose our IB students, using published criteria, from among a pool of applicants. While we would like to offer the IBDP as an option to as many of our students as possible, we need to ensure that our students have shown good potential to succeed in it, and are choosing it for the right reasons. We would also like to offer a program that is compatible with their educational goals. Hence the need for very close counselling and communication about the nature and expectations of the program.

There are two misapprehensions about the IBDP that should be corrected. The first is that the IBDP is only for students going abroad. But most IB students in Turkey remain in the country for their first degree, and many benefit from the incentives many private universities offer for successful completion of the IB Diploma. The second is that the IBDP may make it more difficult for students to apply abroad without an IB Diploma. This need not be the case if the student is able to present an application that matches that of an IB student in achievement, in the rigour of the program, and finally in the range of interests and contributions to the community.

We are confident that the IB will give our students the opportunity to be the best that they can be.



IB PROGRAMLARININ ETKİLERİ

KEY FINDINGS FROM RESEARCH ON THE IMPACT OF IB PROGRAMMES



IB Küresel Araştırmalar Departmanı, dünyanın çeşitli yerlerindeki üniversitelerle ve bağımsız araştırma kuruluşlarıyla birlikte çalışarak, IB'nin üç programının etkilerinin ve sonuçlarının titizlikle incelendiği çalışmalar üretir. Bu çalışmalarda incelenen alanlar arasında, standartların uyumlaştırılması, programların uygulamaya sokulması, öğrenen profili ve öğrenci performansı da vardır.

Standartların uyumlaştırılmasıyla ilgili araştırmalarda IB standartları ülke ya da eyalet düzeylerindeki standartlarla karşılaştırılmakta ve IB mezunlarının lise sonrası başarıya ne kadar hazırlıklı oldukları incelenmektedir. Temel bulgular şunlardır:

- Diploma Programı (DP) öğrencilerinin, İngiltere'deki en iyi 20 yüksek öğrenim kurumundan (YÖK) birine kayıt yaptırma, daha çok sayıda alanda en yüksek takdirlere ulaşma, lisansüstü seviyesinde ve daha yüksek ücretli işlerde istihdam edilme

ve eğitime devam etme olasılığı, İngiliz eğitim sisteminde (A Level) eğitim gören öğrencilerden daha fazladır.

- DP standartları tüm alanlarda Üniversite Başarısı İçin Bilgi ve Beceri (Knowledge and Skills for University Success - KSUS) standartlarıyla son derece uyumludur.

- Kaliforniya Üniversitesi sisteminde, DP performansı üniversite performansını önceden tahmin etmek için en güvenilir göstergiydi ve çeşitli gelir gruplarında, IB öğrencileri, daha yüksek genel not ortalamalarına ulaştılar ve daha yüksek notlarla mezun oldular.

- ABD'de üniversiteye devam eden (yerli ve yabancı) DP öğrencileri arasında, çoğu doğrudan kısmen seçici ya da daha seçici kurumlara kaydolmakta ve genellikle kurumların ortalamalarından daha yüksek notlarla mezun olmaktadır.

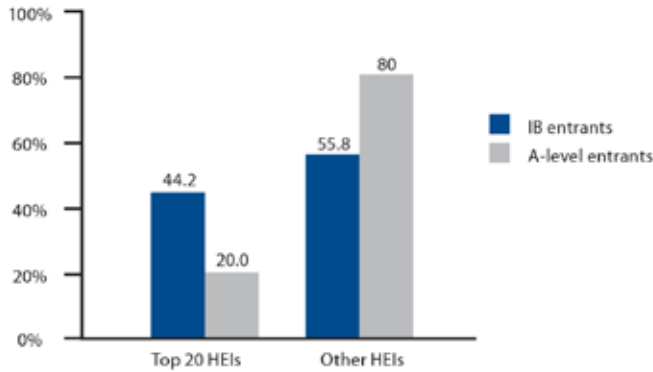
Programların uygulama sokulması üzerine yürütülen çalışmalarda şu soruların cevapları aranmaktadır: IB programlarını okullarda uygulamaya sokmanın etkisi/katma değeri nedir? Uygulamaya sokma süreci değişikliklere yol açtı mı ve açtıysa bunlar nelerdi? Başarılı bir uygulamaya sokma sürecini mümkün kılan/engelleyen faktörler nelerdi? Temel bulgular şunlardır:

- Asya-Pasifik bölgesinde örnek durum incelemesi yapılan okullarda, daha iyi program geçişleriyle bağlantılı faktörler, müfredatın, pedagojinin ve değerlendirmenin tutarlılığı ve bütünlüğü; öğrenci destekleri; çapraz program etkileşimi; eklemleme stratejileri ve stratejik personel yerleştirmeydi.

Öğrenen profili üzerine yürütülen araştırmalarda, IB öğrencilerinin profilin özelliklerini sergileme derecesi ve motivasyon seviyeleri ve değerler ve tutumlar açısından IB öğrencilerinin farkları açıklanmaya çalışılmaktadır. Temel bulgular şunlardır:

- ABD'deki liselerde, IB öğrencileri akademik, sosyal ve duygusal katılım açısından daha yüksek seviyelere ulaşmışlardır ve IB Dünya Okulları genel olarak, etki büyüklükleri küçük olsa da, önemli ölçüde daha yüksek olan katılım oranlarına sahiptir.

- IB lise öğrencileri, daha düzenli bir şekilde beş sayfalık ya da



İngiltere'de 2008-2009 ders yılında, üniversiteye kayıt yaptıran öğrencilerin sahip olunan yeterliliğe ve YÖK türüne göre dağılımı. Örnekte, 165 YÖK'te 423.455 tam zamanlı (yerli ve yabancı) öğrenci yer almaktadır. Bunlardan yüzde 1,5'u (6390) IB yeterliliğine, yüzde 67,5'i A düzeyine ya da eşdeğerine sahipti.

Full-time first degree entrants in the UK by type of qualification held and type of HEI, 2008-09. Sample includes 423,455 full-time entrants (domestic and international) across 165 HEIs, of which 1.5% (6,390) held IB qualifications and 67.5% held A levels or equivalent.



The IB's Global Research Department collaborates with universities and independent research organizations worldwide to produce rigorous studies examining the impact and outcomes of the IB's three programmes. Areas of inquiry include, but are not limited to: standards alignment, programme implementation, the learner profile and student performance. Research on standards alignment examines how IB standards compare with those at national and state levels and to what extent IB graduates are prepared for post-secondary success. Key findings include:

- Diploma Programme (DP) students are more likely than A level students to enroll at a top 20 higher education institution (HEI) in the UK, achieve first-class honours in most subjects, be employed in graduate level and in higher-paid occupations, and go onto further study.

DP standards are well aligned with the standards for Knowledge and Skills for University Success (KSUS)¹ in all subject areas.

- In the University of California system, DP performance was the best predictor of college performance, and across income groups IB students earned higher grade point averages and graduated at higher rates.

- Of DP students (domestic and international) who attend college in the US, most enroll directly in somewhat selective or more selective four-year institutions, and generally graduate at higher rates than the institutional averages.

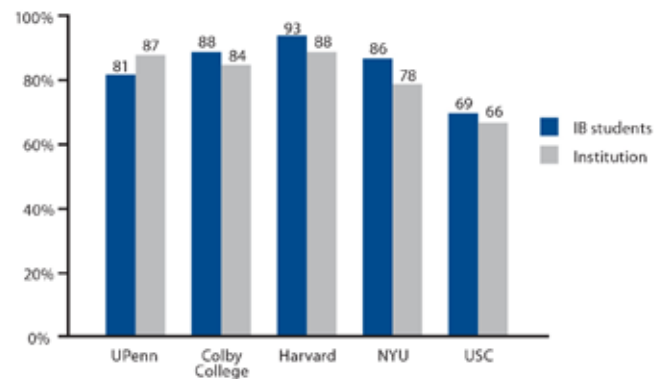
Studies on programme implementation attempt to answer the questions: What is the impact/value-add of implementing IB programmes in schools? What changes, if any, result from implementation? What are the enablers/ inhibitors of successful implementation? Key findings include:

- At case study schools in the Asia-Pacific region, factors

associated with better programme transitions were consistency and coherence of curriculum, pedagogy and assessment; student supports; cross-programme interaction; articulation strategies; and strategic staffing.

Research on the learner profile seeks to explain the extent to which IB students demonstrate the characteristics of the profile, and what distinguishes IB students in levels of motivation, values and attitudes. Key findings include:

- In US high schools, IB students rated higher levels of academic, social and emotional engagement, and the IB World Schools in general had significantly higher rates of engagement, although



ABD'de en çok sayıda yabancı IB öğrencisinin kayıt yaptırdığı dört yıllık lise sonrası eğitim kurumları. Örnekte 2001 ya da 2002'de ABD'nin dışında liseyi tamamlayan ve sonra ABD'de lise sonrası eğitim kurumlarına kayıt yaptıran 1919 DP öğrencisi ve DP kurs öğrencisi vardı.

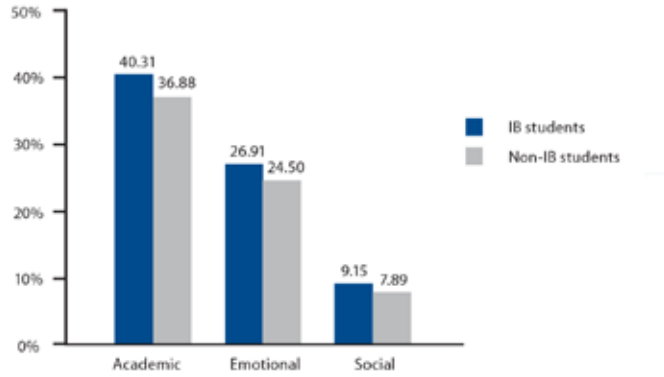
Four-year post-secondary institutions in the US with the highest number of IB international student enrollments. Sample included 1,919 DP and DP course students who completed high school outside the US in 2001 or 2002 and subsequently enrolled in US post-secondary institutions.

daha uzun ödevler yazmaya, sınıf dışında öğretmenleriyle fikirlerini tartışmaya, okullarının eleştirel düşünme yeteneklerine çok büyük ölçüde katkıda bulunduğuna inanmaya ve sınıf çalışmalarının kendilerini akademik açıdan zorladığı görüşüne kesinlikle katılmaya akranlarına göre daha eğilimliydi.

Öğrenci performansı üzerine yürütülen araştırmalarda, IB dışı akranlarıyla karşılaştırmalı olarak IB öğrencilerinin akademik deneyimleri ve akademik başarısının dış ölçümlerindeki performansları incelenmektedir. Temel bulgular şunlardır:

- Bir grup olarak, IB öğrencilerinin 9. ve 10. sınıftaki ISA puanları, Uluslararası Öğrenci Değerlendirme Programı (Programme for International Student Assessment - PISA) kıyaslamalarına göre son derece iyiydi; bu öğrenciler okumada Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü (OECD) ülkelerinin ortalama puanlarını önemli ölçüde aştılar ve matematikte tüm ülkeleri geride bıraktılar.

www.ibo.org/research



2009 Lise Öğrenci Katılımı Anketi'nde (High School Survey of Student Engagement - HSSSE) IB (N=3499) ve IB dışı (N=4193) öğrencilerin ortalama puanlarının hedeflenmiş bir örnekleminde kümelenmiş farklar.

Aggregated differences between a targeted sample of IB (N=3499) and non-IB (N=4193) students' mean scores on the 2009 High School Survey of Student Engagement (HSSSE)

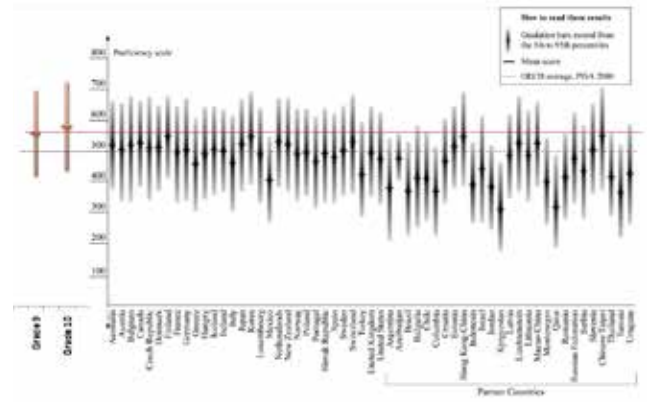
effect sizes were small.

- IB high school students were more likely than their peers to have written papers of five pages or more on a regular basis, discuss ideas with teachers outside of class, believe their school contributed very much to their ability to think critically, and strongly agree they felt academically challenged by their coursework.

Studies associated with student performance investigate the academic experience of IB students and performance on external measures of academic achievement when compared with non-IB peers. Key findings include:

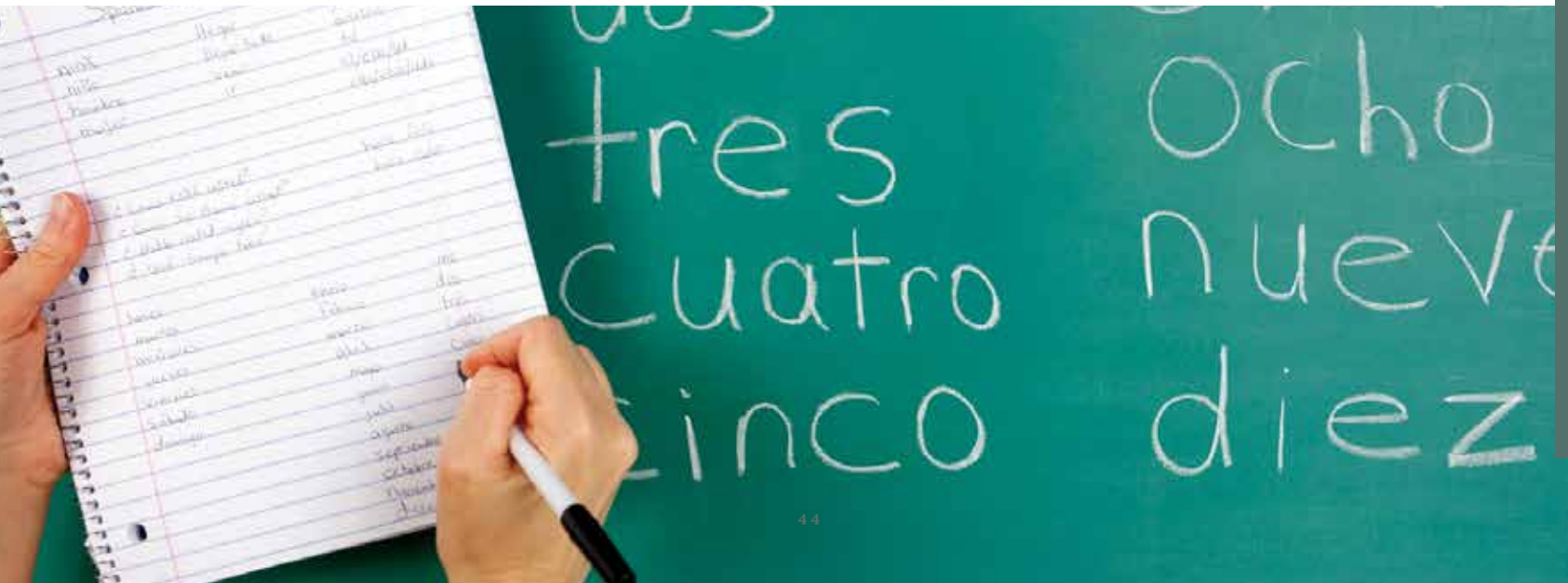
- As a group, IB students' ISA scores in grades 9 and 10 compared very favourably to Programme for International Student Assessment (PISA)2 benchmarks; scoring significantly higher than Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) mean scores in reading and outperforming all countries in mathematics.

www.ibo.org/research

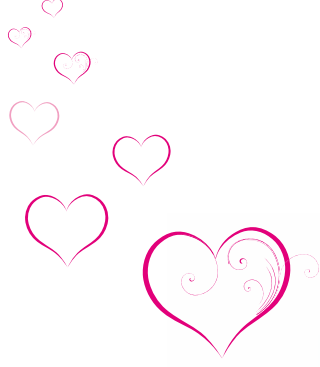


IB öğrencilerinin matematikteki ortalama ISA sonuçları ile katılımcı ülkeler için 2006 ortalama PISA kıyaslamalarının karşılaştırması. Çalışmada kullanılan örneklem, Asya, Okyanusya, Avrupa, Afrika ve Amerika Kıtası'nın çeşitli ülkelerinde 2007/2008 ve 2008/2009 ders yıllarında ISA'ya giren IB öğrencilerinden ve (N=23.575) ve IB dışı öğrencilerden oluşuyordu.

IB students mean ISA results in math compared to 2006 mean PISA benchmarks for participating countries. The study sample included IB students (N=23,575) and non-IB students (N=14,317) across Asia and Oceania, Europe, Africa, and the Americas, who participated in the ISA in 2007/2008 and 2008/2009.



Aile sevgisi gibisi yok!



Türkiye Korunmaya Muhtaç Çocuklar Vakfı'nın kurduğu Bolluca Çocukköyü'nde her Koruncuk'un bir annesi, teyzesi ve kardeşleri var. Koruncuklar burada aile sevgisiyle büyüyor, iyi bir eğitim alıyor, sosyal beceriler ediniyor ve geleceğe güvenle bakıyor. Ve onlara bu mutluluğu Vakfımızı ayakta tutan destekçilerimiz veriyor.

Türkiye'de bu sevgiye ihtiyaç duyan daha milyonlarca Koruncuk var. Siz de destek olun, daha çok Çocukköyü kuralım. Bu sevgiyi daha çok çocuğa yaşatalım.



TÜRKİYE KORUNMAYA MUHTAÇ ÇOCUKLAR VAKFI
Altan Erbulak Sok. 6/5 K: 2 34394 Mecidiyeköy-İstanbul
Telefon: (212) 274 95 45 - Faks: (212) 267 05 04
e-posta: info@koruncuk.org - www.koruncuk.org

Vakıfbank Mecidiyeköy Şb (153)
T.K.M.Ç Vakfı hesap no: TR14 0001 5001 5800 7287 9275 59
Garanti Bankası Metro-Mecidiyeköy Şb (723)
T.K.M.Ç Vakfı hesap no: TR28 0006 2000 7230 0006 2996 62
Yapı Kredi Bankası Mecidiyeköy Şb (28)
(T.K.M.Ç Vakfı hesap no: TR53 3006 7010 0000 0081 3472 24
İş Bankası Gayrettepe Şb (1080)
T.K.M.Ç Vakfı hesap no: TR29 0006 4000 0011 0800 6920 98



ULUSLARARASI VATANDAŞ, ULUSLARARASI YAZAR

Verda, “Walk” isimli şiiri ile Oxford ve Cambridge’in ortak bir programı olan Oxbridge Şiir Yarışması’nda üçüncü olarak yaz bursu kazandı.

GLOBAL CITIZEN, GLOBAL WRITER

Verda won third prize and a summer school scholarship in Oxbridge Poetry Competition with her poem titled “Walk.”



10. Sınıf öğrencimiz Verda Seneor, geçtiğimiz yaz, 12 arkadaşıyla birlikte küçük bir kütüphane kurmak ve orada yaşayan çocuklarla zaman geçirmek için Semer Köyü’ne gitti. Oradaki deneyimini “Walk” isimli şiirine taşıdı. Ve bu şiiri ile, Oxford ve Cambridge’in ortak bir programı olan Oxbridge Şiir Yarışması’nda üçüncü oldu. Ayrıca, Oxford’ın yaz okuluna burs kazandı.

Bu, Verda’nın 2014-2015 öğretim yılındaki ikinci uluslararası başarısı. İlk ödülünü, merkezi İngiltere’de bulunan Sürdürülebilir Yaşam Vakfı’nın (The Trust for Sustainable Living) düzenlediği, 2014 Uluslararası Okullar Essay (Kompozisyon) Yarışması, lise kategorisinde mansiyon olarak kazanmıştı. 73 ülkeden 1.094 öğrencinin katıldığı yarışmada, mansiyon ödülü kazanan Verda, yazısında ‘sürdürülebilir yaşam’ın kendisi için ne ifade ettiğini anlattı ve ülkemizde bunu gerçekleştirmek için hangi önlemlerin alınması gerektiği konusunda fikirlerini ortaya koydu.

Last summer our Grade 10 student Verda Seneor spent a part of her vacation in Semer Village with her 12 friends. The aim of the visit was to spend some time with the children in the village and establish a small library for them. The Verda reflected her experiences in a poem that she titled “Walk”. With this poem, Verda won third prize in the Oxbridge poetry competition - a competition organized in collaboration by Oxford and Cambridge. In addition, Verda won a scholarship for Oxford’s summer school.

This was Verda’s second international achievement as a writer in 2014-2015 academic year. She won her first prize earlier this year, in the 2014 International Schools Essay Competition organized by the Trust for Sustainable Living - an organization based in the UK. Verda won Honorable Mention in this year’s competition which received 1.094 students’ entries from 73 countries. In her essay, Verda expressed what sustainable living meant to her and suggested some measures that our country needs to take in this regard.

Walk

With my seventeen years of metropolitan experience packed on my backpack,
There I was, one hour up a mountain.
A village.
Round fours replaced by well fed legs.
No engine, no driver.
Shoes.

Walk half a mile, become a hiker
Go up a mile, be a landscape photographer
Come down, walk,
Just walk.
Say hi to all these friendly villagers; some gardening, some feeding chicken.
On your way, stop by a cottage and be a guest over tea.
Safety.

Walk.
Truly live the nature, fully exposed.
Feel the ground beneath in every step,
Hear your foot whisper the sound of independence.
No hurry, no rush, just peace.
Walk.

Breathe in,
If you have a jar, go ahead and capture in,
The air, the rare non-poisoned version.

Come back to city.
Green, red, stop! Metal boxes, traffic jam, horn.
What were we running towards by the way?
What is so urgent that we never stop?

A pedal, a wheel, add some liquid and you can go anywhere
Some say this is freedom
But what about the freedom of breathing every second in, digesting it thoroughly, and enjoying it
back out?
What about being only dependent on your legs and absolutely nothing else?

Verda Seneor



Fotoğraf: Deniz Türkoğlu

/ MAKALE

Verda Seneor

/ ESSAY

ULUSLARARASI ÖDÜL
INTERNATIONAL AWARD

BAYRAK YARIŞI

RELAY RACE

Sürdürülebilirlik: Bu sözcüğü o kadar çok duyuyoruz ki, artık anlamı üzerinde derin düşünmüyoruz. Evet, sürdürülebilir yaşamdan çok söz ediliyor, fakat yaşam artık sürdürülemez hale geldiğinde ne olacak? Yoksa bu söylemler yaşamın sonunun dolaylı betimlemesi mi? Öyle ise nasıl oluyor da pek çok kişi için önemsiz bir konu kalmaya devam ediyor?

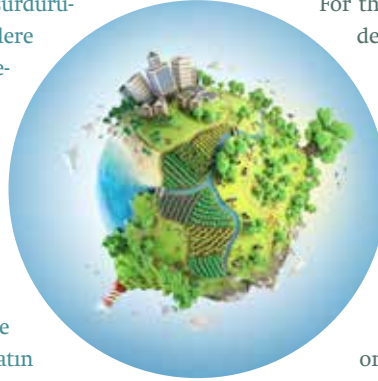
Bir numaralı sanık, çevre konularının küresel özellikleri. Sorumluluğu ve sonuçları 7 milyar kişi ile paylaşmak omuzlarımızdaki yükü hafifletiyor. Bu kavramın büyüklüğü, bireysel katkıların cesaretini kırıyor ve sonuçları bireysel ölçekte bulamlaştırıyor. Fakat yakından bakıldığında, dünya tek tek bireylerden oluşuyor ve dağ ne kadar yüksek olursa olsun dağcılar mutlaka küçük adımlar atarak zirveye tırmanıyor; bu durum iniş için de geçerli.

Gelişmekte olan ülkeler, gelişmiş ülkelerin çevre koruma yasalarından yoksun. İlk iki gruptaki ülkelerin dev nüfusları dikkate alındığında, onların katkısı olmadan küresel temizliğin başarılamayacağı anlaşılıyor. Bu ülkelerin ilk adım olarak yasalar çıkarmadan ve geniş kapsamlı önlemler almadan önce bireye dayalı bilinçlenme ve kararlılık geliştirmeleri gerekiyor. Bunu yapmak için de psikolojik bir engelin aşılması gerekiyor. İnsanlar sürdürülebilirlik sorununun çözülmesini liderlere ve büyük örgütlere bırakıyor. Fakat küçük adımlar birleşirse büyük ses getirebilir. Bu adımlardan bazılarına işaret ederken bu kavramı bireylere bırakmak gerekiyor.

Bu noktada, bu makaleyi yazmak için kapıldığım esin olan Eataly'yi anlatmak istiyorum. İki defa ziyaret ettikten sonra birden bu yerin yemyeşil olduğunu idrak ettim! Hayır, duvarlar veya zeminler değil, tüm fikirler yeşildi. Bir poster, süpermarket arabalarının geri kazanılmış şişelerden yapıldığını ilan ediyordu. Bir başka poster ise müşterileri birkaç kere kullanılabilen pamuk torbalar satmaya teşvik ediyordu. Zaten hiç kimse naylon poşetle çıkmıyor, çünkü şirket sadece kâğıt torbalar kullanıyor ve bunlar Eataly'de kullanılan tüm diğer kâğıtlar gibi geri kazanılıyor. Su şişeleri rafı devrilsen bir tanesi bile sağlam kalmaz, burada da plastik kullanılmıyor. Üstelik gıda maddeleri yerli üretim ve genelde organik oldukları için çevreye çok az zarar vermeleri sağlanıyor.

Eataly'de bilinçlilik ve fikirler var, sürdürülebilir yaşam için önlemler alıyorlar ve bunu herkese bildiriyorlar. İnsanlar buraya çevre dostu bir şirket olduğu için gelmiyor, geldikten sonra otomatik olarak bu harekete üye oluyorlar. Bir kişinin seçimi yüzlerce kişinin eylemi oluyor. Yanı sıra motive edici bir model oluşturuyor. Benim için böylesine büyük bir adım yeni ve şaşırtıcıydı, yaptığım seçimler hakkında durup tekrar düşünmemi sağladı. Bu artan bilinçle günlük yaşamımızda pek çok seçimle karşılaştığımızı fark ettim: Çevre dostu yaşam biçimine karşı çevre dostu olmayan yaşam biçimi var; naylon poşetlere karşı kâğıt torbalar var; kâğıda basılı gazetelere karşı internet haber siteleri var; geri kazanıma karşı yepyeni seçenekler var. Bana göre, kavramın kendisi tümüyle anlayamayacağım kadar dev büyüklükteydi ve uzaktaydı, bu nedenle kendime daha yakın hedefler ve daha küçük lokmalar belirledim. Artık her kâğıdın iki yüzünü kullanıyorum, geri kazanılabilir çöpleri ayırıyorum, plastik dosyalar yerine kâğıt delgeçi kullanıyorum ve alışveriş yaparken poşetleri birleştiriyorum.

Kaynakları düşündüğümüz zaman, günümüzde artık daha kişisel olanları var: Param, kâğıtlarım, arabam. Fakat su, hava, toprak ve yeşillik gibi gerçek kaynaklar olmazsa, bunlar birer hiç. Sürdürülebilir yaşamın tek yolu, gerçek kaynakları korumak. Bu bir bayrak yarışı ve takımı arkada bırakmamamız gerekiyor.



Sustainability: It's a word we hear so much that we no longer think deeply what it means. Yes there is a lot of talk on sustainable living, but what happens when life is no longer sustainable? Are these sayings somewhat euphemisms for the end? If so, how come can it still be a little concern for many? Number one suspect would be the global characteristics of environmental issues. Sharing the responsibility and the consequences with another 7 billion people lifts the weight off the shoulders. The sheer scope of the idea discourages individual contributions and blurs the consequences on personal base. On a closer look, though, globe is made of single individuals and no matter how tall the mountain is, there are always small steps taking climbers up to the zenith; or the other way around.

Undeveloped and developing countries lack the environmental regulations of the developed ones. Considering the huge population in the former groups, without their participation global cleanliness is not achievable.

For these countries, generating individual based awareness and dedication should be the first step, preceding governmental laws and wider ranged measures. To do that, a psychological barrier must be overcome. People have left the issue of sustainability to be solved by leaders and larger organizations. However, small steps together can make a big noise. Pointing out some of these steps, this concept must be given to individuals.

At this point, I would like to introduce my inspiration for this essay; Eataly. After a couple of visits, it suddenly stroke me that this place was all green! No, not the walls or the floors but thoughts all over were green. One poster announces that the shopping carts are made of recycled bottles, while another encourages the customers to buy multiuse cotton bags. No one leaves with plastic ones anyway, because the company only uses paper bags, which are also recycled, just like all the other paper used in Eataly. Knock down the shelf of water bottles and none would survive; no plastic here either. Moreover, the food is aimed to give the least harm to the environment by being locally produced and mostly organic.

Eataly has the consciousness and the ideas, they take actions toward a sustainable life and they do let everyone know this. You don't go there because it is an ecofriendly enterprise but automatically become part of the move once you are there. The choice of one, becomes the action of hundreds. What's more, it stands as a motivating model. As for me, such a big step was new and surprising, and it actually did made me think more about my choices. With this increased awareness, I came to realize that we face plenty of these choices in our everyday life: there's the eco-friendly and the non eco-friendly way; plastic bags versus paper bags, print newspapers versus cyber apps, recycled versus brand new options. The concept itself for me was too gigantic and extremely far away to fully perceive, and that's why I established closer targets and smaller bites for myself. Now I use both sides of every paper; set apart my recyclable wastes, opt for punches instead of plastic folders and combine my bags at shopping.

When we think of resources, today it's more about personal ones: my money, my paper, my car. However, they mean nothing without the real resources: our water, our air, our soil, our green. Maintaining the welfare of the later ones is the only way for a sustainable life. This is a relay race; and it's about not being the one to put the team behind.



1



2



3



4



5

1. Çek Cumhuriyeti'ne geliş, 2. Terezin yakınlarındaki Yahudi çalışma kampını ziyaret, 3. Krematoryuma giden demiryolunu izlerken, 4. Serra Topalismailoğlu, öğrenci atölyesinde yapılan işlerin sergisinde, 5. Kutay Akbaş, Atakan Kantar, Levent Cankatan ve Fulya Daniş, Prag'daki St. Vitus Katedralinin önünde.

1. Arrival in the Czech Republic, 2. Visiting the Jewish work camp outside Terezin, 3. Following the train tracks to the crematorium, 4. Serra Topalismailoğlu at the exhibition of student workshop materials, 5. Kutay Akbaş, Atakan Kantar, Levent Cankatan and Fulya Daniş outside St. Vitus Cathedral in Prague.

2014 ISTA FESTİVALI

2 014 ISTA Tiyatro Festivali, 4-6 Nisan tarihleri arasında Çek Cumhuriyeti'nde düzenlendi. Konferansta Üsküdar Amerikan Lisesi, İngilizce Tiyatro Kulübü'nün 12 üyesi tarafından temsil edildi ve bu üyelerin her biri katılmak için yazdığı bir makaleyle başvurdu.

Gruba, Tiyatro Kulübü Danışmanı Dyane Stillman eşlik etti. Öteki katılımcılar İtalya, Belçika, ABD, Tanzanya, Etiyopya ve Almanya'dan gelen uluslararası öğrencilerdi.

Bu sayede, öğrencilerin çok farklı kültürlere ve bakış açlarına sahip kişilerle tanışması için harika bir fırsat elde edildi. Festivalin teması, 'Karabasan Oluşturmak'tı. Öğrenciler uluslararası tiyatro sanatçılarının yönettiği karışık gruplar halinde çalıştı. Daha önce hiç yaşamadıkları, müzik, dans, hareket ve tiyatro alanlarıyla deneyler yapma olanağı buldular.

Festival programı kapsamında, 2. Dünya Savaşı sırasında Yahudi gettосу olan tarihi Terezin şehri iki gün süreyle gezildi. Üç gün yoğun çalışmadan sonra her grup, tiyatro sanatçılarıyla yaptıkları çalışmalardan ve turnelerde yaşadıkları deneyimlerden bir performans geliştirdiler ve tüm grupla paylaştılar.

ÜAA öğrencileri, festivalden sonra Prag'ı gezmeye bir gün ayırdılar ve bir siyah ışık tiyatro gösterisine katıldılar. Tüm öğrenciler, yaptıkları çalışmaları, yaşadıkları deneyimleri ve edindikleri arkadaşları çok değerli anılar olarak saklayacaklarını belirtti.

Geri dönmelerinden sonra öğrencilerin biri, aldığı hareket eğitimini Seçmeli Tiyatro dersinde öğretti ve öğrenciler bunu sınıf gösterisine ekledi.

ISTA FESTIVAL 2014

2 014 ISTA Theatre Festival took place between 4-6 April in the Czech Republic. Üsküdar American Academy was represented at the conference by twelve members of the English Drama Club, each of whom completed an essay application to participate. The group was accompanied by the Drama Club Advisor, Dyane Stillman.

The other participants were students from international schools from Italy, Belgium, the United States, Tanzania, Ethiopia and Germany. This provided a wonderful opportunity for the students to meet people with many different backgrounds and perspectives. The theme of the festival was "Building a Nightmare," and the students worked in mixed ensembles lead by international theatre artists.

They were able to experiment with with music, dance, movement and theatre forms they had never before experienced. Included in the festival programme were two days of touring in the historical city of Terezin, which was a Jewish ghetto during World War II. After three days of intensive work, each ensemble created a performance they developed out of their work with the theatre artists and their experiences on the tours, which was shared with the entire group.

The ÜAA students spent one day touring the city of Prague after the festival and attended a black light theatre performance. All of the students remarked that they will cherish the memories of their work, their experiences and of the friends they made.

Upon returning, one student taught his Drama Elective Class some of the movement training he'd experienced, and they integrated it into their class performance.

ALISON STENDAHL





Amerikan Bord Heyeti'nin Kurduğu Okulları Bir Araya Getiren Etkinlik

KURUCULAR GÜNÜ

An Event That Brings Together All Schools Founded by the American Board:

FOUNDERS DAY



T

üm insanlar keşfe çıkmak, araştırma yapmak ve ortak kökenleri ve tarihleri arasında bağlantı kurmak için bir araya gelirlerse ne olur? Ken ve Betty Frank, American Board'ın son Genel Sekreter Yardımcılarıydı. 2012'de emekliye ayrıldılar. Didem Erpulat ise İzmir Amerikan Koleji'nden (ACI) mezun oldu, halen ACI'da yönetici ve tarih öğretmeni.

ACI'nın tarihçesini inceleyerek Atina'da uzun zamandır kayıp bir ikiz kardeşi olduğunu keşfettiler: Yunanistan Amerikan Koleji (ACG veya Pierce College). Atina'daki ACG Yerleşkesi'ni ziyaret etmeye karar verdiler ve Osmanlı İmparatorluğu'nda kurulan American Board Okulları'nın tarihçesiyle yakından ilgilenen David ve Susan Horner ile tanıştılar. Sohbet ederlerken, "Türkiye'de kurulmuş American Board Okulları neden bir araya gelmiyor ve ortak miraslarını kutlamıyor?" diye düşündüler.

İlk Kurucular Günü, 2012 Kasım ayında, İzmir ACI Yerleşkesinde kutlandı. Kutlamaya Üsküdar Amerikan Lisesi (ÜAA), Tarsus Amerikan Koleji (TAC) ve Beyrut International College (IC) öğrencileri ve ACG'den iki yönetici katıldı. Katılımcılar birbirleriyle kaynaştıkça okulları arasında çok sayıda ortak nokta olduğunu fark ettiler. Tüm bu okulların çarpıcı ölçüde benzer gelenekleri, sloganları ve şarkıları vardı. Tüm bu okulların sıkı bir akademik müfredat uyguladıklarını, zengin ve çeşitli ortak müfredat programı sunduklarını ve sosyal etkinliklere büyük önem verdiklerini anladılar. İzmir'de IC, ACI ve ACG'nin kuruldukları semtleri ziyaret ettik. Türkçe, Arapça, Yunanca ve İngilizce konuşulduğunu duydum ve seleflerimiz günümüzde bu okulların çok dilli ve çok kültürlü öğretim ortamının parlak ışıkları olduğunu görselerdi gurur duyacaklarını biliyordum.

2. Kurucular Günü'nü Şubat 2014'te ACG yerleşkesinde kutladık. Bu defa, ACG öğrencileri, Selanik Anadolu Koleji öğrencileri ve Sofya American School'un (Bulgaristan) Genel Müdürü aramıza katıldı. Ne yazık ki, TAC gelemedi. Öğrenciler, ilk gün, farklı okullardan öğrencilerden oluşan gruplara ayrıldılar. 'Küresel ısınma tehlikesi, bu sorunu çözmek için ödenecek maliyetlerden çok daha önemlidir' varsayımının lehte ve aleyhte yönlerini tartıştılar.

İkinci gün Akropolis Müzesi'ni dolaştık ve bütün gün Atina'nın tarihi yerlerini yürüyerek gezdik. Öğrencileri ACG camiasının üyeleri evlerinde ağırladı, bu sayede birbirleriyle daha iyi kaynaştılar. Etkinliğin sonunda her okulun öğrencileri, okullarını tanıtan bir sunum yaptı.

Etkinlik lanse edildi. Tüm okulların yönetimlerinin gönülden desteği sayesinde, okullarımızın ortak kökenlerinin daha çok bilincine varılmasına ve gelecekte ortak etkinlikler ve deneyimler için mekânlar tahsis edilmesine yol açabilecek yeni bir birlik kurulmuşa benziyor.

3. Kurucular Günü'nün Kasım 2014'te Beyrut International College'de kutlanması planlanıyor, fakat o dönemde Lübnan'ın siyasi ortamına bağlı olarak ÜAA yedekte tutuluyor.

American Board'un, 1800'lerin ortalarında kurduğu okullar, her zaman kolay olmayan farklı serüvenler yaşadılar. Fakat talihsizliklerle karşılaşmalarına rağmen ayakta kaldılar ve sayıları yediye ulaştı; bu okullar Türkiye, Yunanistan, Lübnan ve Bulgaristan'da öğretimin liderleri. Bu okullar mükemmel öğretim verme, güçlü bir ortak müfredat programı uygulama ve sosyal hizmetlere önem verme misyonuyla doğdular. Bu vizyon günümüzde de yaşıyor. Ortak noktalarımızı kutladığımızda, o kadar da yalnız olmadığımızı hissediyoruz. Bizden çok daha büyük bir şeye ait olduğumuzu anlayabiliyoruz. Bu bağ bizi öğretim kurumu olarak güçlendiriyor ve zenginleştiriyor. Bu bilinçlenme sayesinde bu okulların kurucularının ruhları yaşıyor.

W

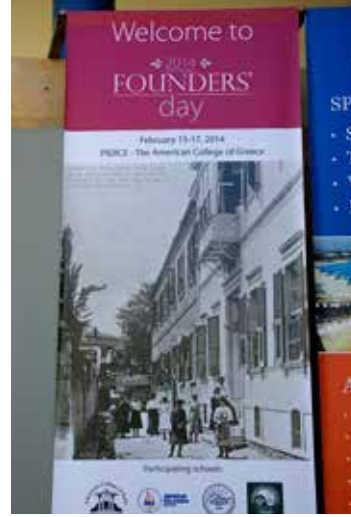
hat happens when people get together to discover, explore and connect their common roots and history? Ken and Betty Frank were the last co-General Secretaries of the American Board, retiring in 2012. Didem Erpulat is a graduate of the American Collegiate Institute in Izmir (ACI) and is currently an administrator and history teacher at ACI. In digging deeper into the history of ACI, they discovered that ACI had a long lost twin in Athens, the American College of Greece (ACG or Pierce College). They decided to visit the ACG campus in Athens and became acquainted with David and Susan Horner, two people also very interested in the historical roots of the American Board schools founded in the Ottoman Empire (Turkey). In conversation, they thought, "Why don't the American Board schools founded in Turkey come together and celebrate their common heritage?"

The first Founder's Day was celebrated in November of 2012 on the ACI campus in Izmir. Students from Uskudar American Academy (ÜAA), Tarsus American College (TAC), ACI and International College (IC) in Beirut as well as a couple of administrators from ACG participated. As the participants became better acquainted with one another, they were struck by a number of commonalities between their schools. They all had a variety of strikingly similar traditions, mottos, and school songs. They realized that all of their schools implemented a rigorous academic curriculum, offered a rich and diverse co-curricular program, and had a firm commitment to social service. We toured the parts of Izmir where IC, ACI and ACG were founded. I could hear Turkish, Arabic, Greek and English being spoken and I knew that my predecessors would have been proud to see these schools today as shining lights of a multilingual, multicultural educational environment.

In February of 2014 we celebrated our 2nd Founder's Day on the ACG campus. This time we were joined by the ACG students, the students from Anatolia College in Thessaloniki, and the President of the American School of Sofia (Bulgaria). Unfortunately TAC was unable to attend. The first day the students were divided into groups, mixing the students from the various schools. They debated the pros and cons of the proposition: "The danger of global warming is more important than the costs of dealing with it." The second day we toured the Acropolis Museum and spent the day walking through the historic areas of Athens. The students were housed by members of the ACG community, enabling them to become better acquainted with one another. The event was concluded with each of the schools' students giving a presentation of their schools.

The event has been launched. With the enthusiastic support of each of the schools' administrations, it seems to be a new union that could grow into a greater awareness of the common roots of our institutions as well as providing venues for future shared activities and experiences. The 3rd Founder's Day is planned for November of 2014 and will be hosted by International College in Beirut with ÜAA being the backup plan, depending on the political climate in Lebanon at the time.

The institutions founded by the American Board during the mid-1800's have followed different journeys that have not always been easy. But in the face of adversity, they have survived and have evolved into 7 schools, schools that are leaders in education in Turkey, Greece, Lebanon and Bulgaria. These schools were born with a vision of providing excellent education, a strong co-curricular program and a commitment to social service. This vision lives on today. When we celebrate our commonalities, we do not feel so alone. We can see that there is something much bigger than just us that we belong to. This linkage can only make us stronger and richer as an educational institution. With this realization, the spirit of the Founders of these schools lives on.





PERMAKÜLTÜR KULÜBÜ

Uzun süredir organik pazarlardan alışveriş yapıyorum. Öğrencilerimin deyimiyle, 'kimyacı' olmanın da etkisiyle, yediğim her şeyi sorgular oldum. Buna bir de şehirli olarak en temel ihtiyacımız olan beslenme konusunda kendi kendimize yetecek neredeyse hiçbir bilgimizin olmadığı gerçeğini ekleyince arayışa girdim.

A NEW TYPE OF CULTURE AT ÜAA: PERMACULTURE

I have been shopping at organic markets for a long time. As a result of being what my students call "a chemist" I investigate everything I eat. I also got into this line of investigation because of the reality that as city dwellers we have virtually no idea about the foods that are such an important part of our lives and health.



Zamanımın büyük bir bölümünü geçirdiğim okul kampüsümüzde öğrencilerimizle birlikte tarım yapma fikri oluştu kafamda. Tam da bu esnada, çok güzel bir tesadüf ile okulumuzun '96 mezunlarından sevgili Senem Tüfekçioğlu ile tanıştım. Dolayısı ile 'Permakültür'ü daha iyi tanımış oldum.

Permakültür, en yalın anlamıyla, etik ve sürdürülebilir tarım anlamına geliyor. Ben Şubat 2014'te okulumuzun desteği ile Permakültür Araştırma Enstitüsü'nün sunmuş olduğu iki günlük çok yoğun bir 'Permakültüre Giriş' kursuna katıldım.

Daha sonra, Senem ile, önümüzdeki yıl okulumuzda bir Permakültür kulübü kurmaya karar verdik. Ancak Permakültür'ün, bir yaşam felsefesi olması sebebiyle, sadece kulüp öğrencileriyle sınırlı kalmaktan öte, tüm okulun felsefesi haline gelmesini istedik. Senem, 26-27 Nisan tarihlerinde, ilgi duyan öğretmenlerimize 'Pratik Ev Permakültürü' kursu verdi. Bu eğitimin dili Türkçe idi. Eylül ayında aynı eğitimi İngilizce olarak yabancı öğretmenlerimize sunmayı planlıyoruz.

27 Mayıs'ta, okulumuzda, Owen Hablutzel'i misafir ettik. Senem ile birlikte, ilgili öğrencilerimize yarım saatlik bir sunum yaptılar. Owen, bu alanda uluslararası sertifikalı bir eğitimci. Öğrencilerimize, dünyanın değişik bölgelerinde, hatta çöllerde bile, öğrencilerin tarım adına yarattığı mucizeleri gösterdiler. Neden bir ucundan da olsa tarım yapmayı öğrenmemiz gerektiğini, yaşadığımız dünyaya karşı sorumluluklarımızı anlattılar. Dileğimiz öğrencilerimizin de kendi Permakültür bahçelerini kurmaları, belki de bahçelerini sulamak için bir yağmur göleti oluşturmaları...

What I had the idea of doing some farming with my students on the school campus where we spend so much of our time. By lucky coincidence, just at that moment I met a 1996 graduate of our school, Senem Tüfekçioğlu, and thus found out about permaculture.

Permaculture basically means ethical and sustainable agriculture. With ÜAA's support I was able to take part in February 2014 in a two-day "Introduction to Permaculture" course run by the Permakültür Araştırma Enstitüsü (Permaculture Research Institute). Later, Senem and I decided to start a Permaculture Club next year at our school. However, since Permaculture is a whole philosophy of life we decided that it should not be limited to students in the club, but rather should be become the whole school's philosophy. On 26 and 27 April, Senem gave a workshop on Practical Permaculture in the Home to interested teachers. The workshops were held in Turkish. In September we plan to run the same workshops in English for our foreign staff.

On May 27 Owen Hablutzel visited our school. He made a 30-minute presentation to Senem, me and interested students. Owen is an internationally-qualified educator in this field. He showed our students the miracles he has helped people to achieve in agriculture in many different areas of the world, including deserts. For their part, they explained why we feel we need to learn how to farm, even if only a little, because of our responsibilities to nature and the world. What we would like is for our students to make their own permaculture vegetable gardens and perhaps a rain pool to collect water for them.

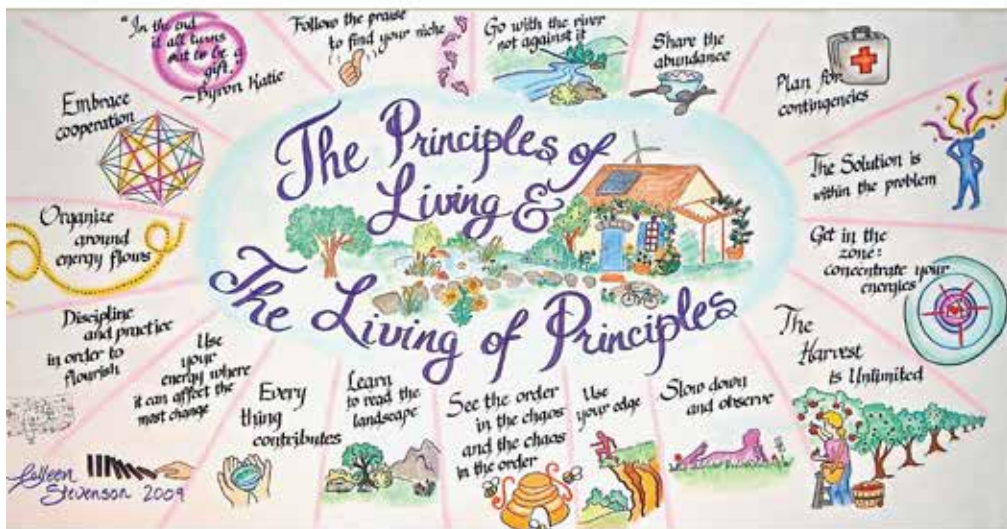


Let's Talk Permaculture @ UAA

with Owen Hablutzel & Senem Tüfekcioğlu

"Though the problems of the world are increasingly complex, the solutions remain embarrassingly simple."

- Bill Mollison





EĞİTİMDE FIRSAT EŞİTLİĞİNE KATKI

Üsküdar Amerikan Lisesi öğrencileri, yeterli ekonomik imkânı olmayan ortaokul öğrencilerine, internet üzerinden özel ders vererek akademik başarılarını artırmalarına yardımcı oluyor. Hedef, kıstıtlı olanaklara sahip çok çocuklu ailelerden gelen öğrencileri sınavlara hazırlayarak Anadolu ve meslek liselerine devam etme oranlarını artırmak.

ÜAA CONTRIBUTES TO EQUAL EDUCATIONAL OPPORTUNITIES

ÜAA students are helping disadvantaged middle school students to improve their academic achievements by giving them private tuition over the internet. The aim is to prepare children from large, underprivileged families for Anatolian and vocational high school entrance exams and so increase the proportion of underprivileged children attending those schools.



SBS'yi geride bırakarak 2013-2014 öğretim yılında Üsküdar Amerikan Lisesi'nde, Hazırlık sınıfında öğrenim görmeye başlayan öğrenciler, geride bıraktıkları bu zorlu süreçteki kazanımlarını, bir sosyal sorumluluk projesinde akranlarına destek olmak için kullandı.

Üsküdar Amerikan Lisesi'nde ve Hattat Rakım Ortaokulu'nda, bu proje için özel birer sınıf kuruldu ve sınava hazırlık için bir müfredat oluşturuldu. Kurulan sınıflardaki internet erişimli bilgisayarlar ve Adobe Connect programı kullanılarak haftada iki kez, salı ve perşembe günleri saat 15.45-16.45 arasında ders yapıldı. Ders sırasında, Üsküdar Amerikan Lisesi öğrencileri kamera önünde, akıllı tahtayı kullanarak Türkçe, Matematik, Fen gibi alanlarda konu işledi, örnek sorular çözdü ve karşı taraftaki öğrencilerin sorularını yanıtladı.

Üsküdar Amerikan Lisesi öğrencileri, Hattat Rakım Ortaokulu'ndaki öğrencilerin sınavlara hazırlanırken kullanmaları için çok sayıda kitap da sağladı.

Ayrıca, resim, müzik ve sanat unsurlarını bünyesinde barındırmayan eğitimin eksik kalacağı inancıyla, Üsküdar Amerikan Lisesi Öğrenci Birliği ve Sosyal Yardım Kulübü, Hattat Rakım Ortaokulu'ndaki yetenekli öğrencileri, her hafta kendi kampüslerinde konuk ederek, birlikte resim çalışmaları ve müzik-perküsyon etkinlikleri gerçekleştirdiler. Okulun sahnesinin yeniden yaptırılmasına katkıda bulunarak küçük öğrencilerin daha güvenli ve keyifli bir ortamda gösterilerini sergileyebilmelerini sağladılar. Bu proje için kaynak yaratmak üzere, öğrencilerimiz, konserler, sergiler ve yiyecek satışı gibi çeşitli çalışmalar yaptı. Ayrıca, Emaar Genel Müdür Yardımcısı, İzmir Amerikan Koleji mezunu Ümit Türüdü Şen vasıtasıyla bu şirket Türkiye de öğrencilerimize destek sağladı. Sene boyunca devam eden ortak çalışmalar sonucunda ortaya çıkan eserler, Üsküdar Amerikan Lisesi'nin geleneksel Mayıs Günü'nde bir konser ve sergi ile görücüye çıktı. Yine 6 Haziran 2014, Cuma akşamı düzenlenen sanat gecesinde, velilerimizin de katıldığı konser ve sergi açılışı ile projenin kapanışı yapıldı.

Students who got through the SBS exams and became ÜAA Preparatory class students in 2013-2014 shared the knowledge, skills and experience that helped them to be successful as part of a social responsibility project. In this project, ÜAA and Hattat Rakım Middle School each created a special class with its own syllabus for exam preparation lessons. Using the internet and the Adobe Connect program, lessons were given twice a week, on Tuesdays and Thursdays from 15:45 to 16:45. ÜAA students used webcams and smartboards to give lessons in Math, Science, Turkish and so on, solved example questions and answered Hattat Rakım students' questions. ÜAA students also donated a large number of books that helped them prepare for the SBS exams. Additionally, because they thought Hattat Rakım students might not have enough materials for music and art lessons, the ÜAA Student Association and Social Assistance Club [I don't know the official English title of the club. Sorry. – G.D.] invited successful students in music and art from Hattat Rakım Middle School and to take part in art and music and percussion activities on the ÜAA campus each week. They also participated in the renovation of the school's theatre stage, so that the students could perform and exhibit their work in a safer and more pleasant space. They were helped in this project by Emaar Türkiye, thanks to the company's Assistant General Manager Ümit Türüdü Şen, a graduate of İzmir American High School.

All of the work done throughout the year culminated in an exhibition and a concert performed as part of ÜAA's traditional May Day celebrations. The project was completed by a concert and exhibition opening for parents in the Arts Night event held on Friday 6 June, 2014.



“

Hattat Rakım Ortaokulu öğrencilerinden bazıları, on-line tutoring projesi hakkındaki düşüncelerini şöyle dile getirdiler:

Hayriye Aysit: Bu çalışmanın sınav tecrübesi olan kişilerce verilmesi çok güzel, dersler verimli geçiyor, bu çalışma başladığından beri konuları daha iyi anlıyorum, soruları daha rahat çözüyorum. Koçlarımız, anlattıkları derslere hazırlanıp geliyorlar. Anlatımdan çok memnunuz.

Erdem Çetinkaya: Öncelikle konu tekrarı olması çok işimize yarıyor. Yazılı değerlendirmelerde başarı oranım arttı. Herkese teşekkür ediyorum.

Fatma Zehra Yasan: Bu proje ile daha önce SBS sınavına katılmış öğrencilerin tecrübesinden yararlanıyoruz. Etkili bir iletişimimiz var, birlikte yaptığımız test çözümleri, konuları tekrar etmemizi sağlıyor ve öğrendiklerimizi pekiştiriyoruz.

Şevval Koçdemir: Bu proje ile konuları tekrar etme fırsatım oluyor, Müfredat konuları haricinde, farklı konuları da işliyoruz. Bu da bilgilerimin artmasına sebep oluyor. İngilizce alanında farklı kelimeleri öğrenmiş oluyor, yeni soru tipleri görüyorum ve bunun sınavda çok işe yarayacağını düşünüyorum.

Fatih Naim Türker: Bu çalışmanın, bana ders konusunda çok katkısı oluyor. Çünkü işlediğimiz konuların tekrarını yapıyoruz, sonra da konu hakkında test çözüyoruz. Bu sayede sınavda daha iyi hazırlanıyorum. Anlamadığım, çözemediğim soruların cevabını sorup öğrenebiliyorum.

Hattat Rakım Middle School students' comments on the on-line tutoring project: Hayriye Aysit: It's really great that this course is given by people who have taken the exams. The lessons are really helpful, and I understand the exam questions much better now and I can answer them more easily. Our coaches prepare really well for the lessons. I'm very happy with the coaching.

Erdem Çetinkaya: First of all, revising the topics is very helpful. My success rate in written exams has improved. I would like to thank everyone involved.

Fatma Zehra Yasan: We benefit a lot from the experience of students who have already taken the SBS exams. We communicate effectively. The practice tests we do together help us to revise and reinforce what we have learned.

Şevval Koçdemir: This project gives me the chance to revise. We do topics outside the syllabus and this increases my knowledge. I have learned a lot of new English words and solved a lot of different types of exam question and I think this will help me a lot in the exams.

Fatih Naim Türker: This project has helped with my lessons a great deal because we revise the subjects we have done at school and then do practice tests on those subjects, so I am better prepared for the exams. I can ask for help with questions that I haven't understood or haven't been able to answer.



VOLEYBOLDA HEYECANLI MAÇLAR

THE ÜAA INTERNATIONAL HIGH SCHOOL VOLLEYBALL TOURNAMENT WAS AGAIN HOTLY CONTESTED THIS YEAR



Üsküdar Amerikan Lisesi Uluslararası Voleybol Turnuvası, bu yıl da çekişmeli karşılaşmalara sahne oldu. Kızlarda birinciliği Üsküdar Amerikan Lisesi alırken, erkeklerde şampiyon Robert Kolej oldu. Bu yıl turnuvaya Üsküdar Amerikan Lisesi'nin yanı sıra, Amman Baccalaureate School, International College Beirut, International School of Milan, Enka Lisesi ve Robert Kolej katıldı. Kızlarda ikinciliği Amman Baccalaureate School, üçüncülüğü International School of Milan alırken, erkeklerde ikinciliği Üsküdar Amerikan Lisesi ve üçüncülüğü Enka Lisesi aldı.

ÜAA won the girls' tournament, while Robert College won the boys' competition. This year, in addition to ÜAA, Amman Baccalaureate School, International College Beirut, International School of Milan, Enka High School and Robert College took part. In the girls section, Amman Baccalaureate School came second and International School of Milan third. In the boys', ÜAA came second and Enka High School third.

